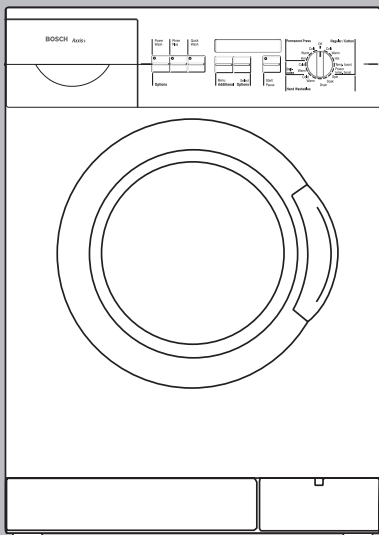
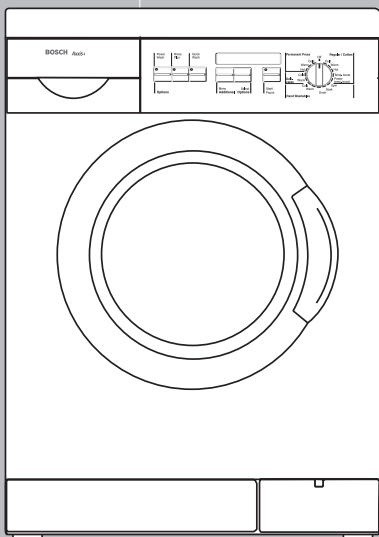


**Axxis+**  
**WFR 2450**



**Axxis+**  
**WFR 2460**



fc Notice d'utilisation,  
d'entretien et de montage

# BOSCH





# Sommaire

CONSIGNES IMPORTANTES .....	4
-----------------------------	---

## Notice d'utilisation

Informations sur la mise au rebut .....	7
Mise au rebut de l'emballage .....	7
Mise au rebut de l'ancien appareil .....	7
Protection de l'environnement / Questions d'écologie .....	7
Conformité d'utilisation .....	7
Présentation de votre nouveau lave-linge .....	8
Bandeau de commande .....	9
Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois ...	10
Utilisation pour la première fois .....	10
Sélection de la langue .....	10
Préparation, tri et chargement du linge .....	11
Préparation du linge .....	11
Tri du linge .....	11
Degrés de salissures .....	11
Chargement du linge .....	13
Produits lessiviels et additifs pour le du linge .....	14
Verser la bonne quantité de produit lessiviel ..	14
Remplir les compartiments à produit lessiviel et/ou à additifs .....	14
Programmes et fonctions .....	15
Programmes de base .....	15
Programmateur de cycle .....	16
Affichage .....	16
Touches des options .....	17
Voyant lumineux dans la touche «Start/Pause» .....	17
Équipement supplémentaire .....	17
Lavage avec les réglages standard .....	18
Lavage avec des réglages personnalisés .....	19
Récapitulatif rapide .....	19
Vitesse d'essorage .....	20
Fin de cycle à .....	21
Sans froissage .....	22
Signal .....	23
Protection enfant .....	24
Heure normale / Heure avancée/norm. ....	25
Réglage pendule .....	26
Réinitialisation des réglages .....	27

Pendant le lavage .....	28
Nouvelle sélection d'un programme .....	28
Rajout de linge / Interruption du programme ..	28
Annulation d'un programme en cours .....	29
Trempage .....	29
Blanchiment .....	29
Teinture .....	29
Après le lavage .....	30
Déverrouillage d'urgence .....	31

## Notice d'entretien pour l'utilisateur

Instructions d'entretien par l'utilisateur .....	32
Nettoyage et entretien .....	32
Nettoyage du capot de l'appareil et de son panneau de commande .....	32
Nettoyage du tambour .....	32
Nettoyage du bac à produits lessiviel .....	32
Nettoyage de la pompe de vidange .....	33
Nettoyage des cribles d'arrivée d'eau .....	35
Détartrage du lave-linge .....	36
Service Après-Vente (SAV) .....	36
Remédier soi-même aux petites pannes .....	37
Affichage des défauts .....	41

## Notice d'installation

Installation, branchement et transport .....	42
Consignes de sécurité .....	42
Équipement fourni d'origine .....	43
Dimensions .....	44
Lieu d'installation .....	45
Installation avec encastrement .....	45
Ajustage horizontal .....	46
Enlèvement des cales de transport .....	46
Longueurs des tuyaux et des cordons .....	47
Branchement de l'eau .....	48
Branchement électrique .....	50
CONSIGNES DE RACCORDEMENT À LA TERRE .....	50
Transport par ex. en cas de déménagement ..	51

Le nouveau lave-linge que vous venez d'acheter est un appareil domestique moderne et de haute qualité.

Votre lave-linge se distingue par sa consommation économique d'électricité, d'eau et de produit lessiviel.

Chaque lave-linge quittant notre usine a subi des tests fonctionnels et se trouve en parfait état de fonctionnement. Notre service après-vente se fera un plaisir de répondre à toutes vos questions et notamment sur l'installation de votre lave-linge.

Vous trouverez des informations supplémentaires et un choix de nos produits sur le site Internet suivant :

<http://www.bosch-hausgeraete.de>

Veillez lire et respecter le contenu des notices d'utilisation et d'installation, ainsi que toutes les informations accompagnant ce lave-linge.

Les notices d'utilisation et d'installation peuvent décrire des modèles différents. Les différences sont signalées aux endroits appropriés.

Rangez toute cette documentation dans un endroit sûr pour la consulter ultérieurement ou pour la remettre à un futur propriétaire éventuel de l'appareil.

## **VEUILLEZ CONSERVER CETTE NOTICE POUR POUVOIR LA CONSULTER ULTERIEUREMENT.**

(Si l'appareil doit un jour changer de propriétaire, remettez-lui la présente notice.)

# **CONSIGNES IMPORTANTES**

## **AVERTISSEMENT**

Pour réduire le risque d'incendie, de choc électrique, pour écarter tout risque de blessures graves ou tout danger de mort pendant l'utilisation du lave-linge, veuillez prendre des précautions fondamentales comprenant celles décrites ci-après.

1. Les lave-linge BOSCH sont livrés avec une notice contenant des instructions d'utilisation, d'entretien et d'installation par l'utilisateur. Veuillez lire attentivement et intégralement ces instructions avant d'utiliser le lave-linge.
2. Ne lavez jamais dans ce lave-linge du linge préalablement nettoyé, lavé, trempé ou taché avec de l'essence, des solvants de dégraissage à sec ou avec d'autres substances inflammables, explosives car tous peuvent dégager des vapeurs susceptibles de s'enflammer ou d'exploser.
3. A l'eau de lavage, n'ajoutez pas d'essence, de solvants de dégraissage à sec ni tout autre substance inflammable ou explosive. De ces substances se dégagent des vapeurs susceptibles de s'enflammer ou d'exploser.

4. Dans certaines conditions, de l'hydrogène peut se dégager d'un système à eau chaude qui n'a pas servi pendant quinze jours ou plus. LE GAZ HYDROGENE EST EXPLOSIF. Si le circuit d'eau chaude n'a pas servi pendant une telle période, ouvrez tous les robinets d'eau chaude et laissez l'eau couler plusieurs minutes de chacun avant d'utiliser le lave-linge. Ceci évacuera tout l'hydrogène qui pourrait s'être accumulé. Ce gaz étant inflammable, ne fumez pas et n'utilisez pas de flamme nue pendant cette opération.
5. Cet appareil n'est pas un jouet. Ne permettez jamais aux enfants de jouer dessus ou dedans. Surveillez les enfants de près lorsque l'appareil fonctionne à leur proximité.
6. Avant de retirer l'appareil du service ou de le mettre au rebut, retirez son hublot et coupez son cordon d'alimentation / sa fiche mâle.
7. N'introduisez pas les mains dans l'appareil pendant que le tambour de lavage tourne.
8. N'installez ni ne stockez pas l'appareil dans un endroit exposé aux intempéries.
9. Ne cherchez pas à modifier les commandes de l'appareil.
10. Ne réparez et ne remplacez pas toute pièce de l'appareil et abstenez-vous de toute manipulation autre que celles spécifiquement recommandées dans la notice d'entretien par l'utilisateur, ou publiée dans une notice de réparations par l'utilisateur, dont vous comprenez le contenu et pour lesquelles vous détenez les connaissances et l'habileté voulues.
11. Veillez toujours à débrancher le lave-linge de la prise de courant avant d'effectuer toute opération sur l'appareil. Pour le débrancher, saisissez toujours sa fiche mâle, jamais son cordon d'alimentation.
12. Pour réduire le risque d'incendie, ne lavez jamais avec l'appareil les vêtements, chiffons de nettoyage, têtes de balais et assimilés comportant des traces de toute substance inflammable (huile végétale, huile culinaire, huiles à base d'hydrocarbure ou produits distillés, cires, graisses, etc.). Ces objets risquent en effet de contenir une ou plusieurs substance(s) inflammable(s) qui, après le lavage du linge, pourraient se mettre à fumer et prendre feu toutes seules.
13. N'utilisez pas de produit blanchissant car des fumées dangereuses peuvent se dégager.
14. Ne lavez pas, avec ce lave-linge, de matériaux renforcés de fibre de verre (de nombreux rideaux et parements pour fenêtres contiennent des matériaux à base de fibre de verre). De petites particules pourraient rester dans le lave-linge et s'agripper au linge lors des séances de lavage suivantes, et provoquer ainsi des irritations cutanées.
15. Ne laissez pas les enfants sans surveillance à proximité du lave-linge.
16. Eloignez les animaux domestiques du lave-linge.
17. Ne tentez jamais de brancher / débrancher la fiche mâle de l'appareil avec les mains mouillées.
18. Ne tentez jamais de débrancher la fiche mâle en tirant sur le cordon d'alimentation.
19. Ne touchez pas le hublot de chargement pendant le lavage à haute température. Vous risqueriez de vous brûler.
20. Prudence lorsque vous vidangez de l'eau chaude.

21. Ne montez pas sur le lave-linge et ne vous appuyez pas sur le hublot ouvert.
22. Ne vous asseyez pas sur la lave-linge.
23. Pour réduire le risque de choc électrique, N'UTILISEZ PAS de prolongateur ni de multiprises pour raccorder le lave-linge au secteur domestique.
24. N'utilisez le lave-linge qu'aux fins pour lesquelles il a été conçu.
25. Respectez toujours les consignes d'entretien des textiles fournies par les fabricants du linge.
26. Remplacez le cordon d'alimentation usé ou la fiche mâle si elle présente un faux contact.
27. Assurez-vous que tous les branchements d'eau sur le lave-linge comportent un ou plusieurs robinet(s) de fermeture et qu'ils sont facilement accessibles. Refermez le(s) robinet(s) du lave-linge à la fin de chaque journée de lavage.
28. Vérifiez régulièrement les jonctions des flexibles de remplissage. Assurez-vous qu'elles sont bien serrées et qu'elles ne fuient pas.
29. Lisez et respectez toujours les instructions du fabricant du/des produit(s) lessiviel(s), auxiliaire(s) de nettoyage, produit(s) adoucisseur(s) et des produits éliminateurs d'électricité statique. Respectez tous les avertissements et prenez les précautions demandées.
30. Rangez tous les produits chimiques pour le linge et les produits auxiliaires dans un endroit frais et sec, conformément aux instructions de leurs fabricants.
31. Pour réduire le risque d'empoisonnement ou de brûlures chimiques, rangez tous les produits de nettoyage hors de portée des enfants.
32. Ne faites jamais marcher le lave-linge si vous avez défilé l'un de ses dispositifs de protection et/ou panneaux de capotage.
33. N'utilisez jamais le lave-linge s'il lui manque des pièces ou si certaines sont cassées.
34. Ne tentez pas de rendre les dispositifs de sécurité inopérants.
35. Abstenez-vous de faire marcher ce lave-linge tant que vous n'êtes pas sûr(e)
  - a. si le lave-linge a été installé conformément aux INSTRUCTIONS D'INSTALLATION.
  - b. que toutes les formes de branchement, à l'eau, à l'égout, à l'électricité et à la terre se conforment bien à la réglementation locale et/ou à d'autres prescriptions et exigences.
36. L'installation, l'entretien et/ou l'utilisation du lave-linge sans respecter les instructions publiées par le fabricant peuvent créer des conditions génératrices de blessures corporelles et/ou de dommage pour les biens (im)mobiliers environnants.

#### Remarques :

- A. Les MISES EN GARDE et AVERTISSEMENTS IMPORTANTS figurant dans le présent manuel ne sauraient envisager toutes les situations possibles et imaginables. Faites preuve de bon sens, de prudence et de soin pendant l'installation, l'entretien et l'utilisation de ce lave-linge.
- B. Contactez toujours votre revendeur, distributeur, agent du service après-vente (SAV) ou le fabricant en présence de problèmes ou situations vous paraissant incompréhensibles.

## CONSERVEZ CETTE NOTICE

---

# Informations sur la mise au rebut

## Mise au rebut de l'emballage

L'emballage d'expédition protège votre nouvel appareil pendant son transport jusque chez vous. Tous les matériaux composant l'emballage sont écologiques et recyclables. Pour contribuer vous aussi à la protection de la nature, mettez les matériaux d'emballage au rebut de façon respectueuse de l'environnement.

Consultez votre revendeur ou l'administration municipale pour connaître les meilleurs moyens d'éliminer l'emballage.



### **RISQUE D'ETOUFFEMENT !**



Eloignez les enfants de tout carton d'emballage et garniture d'emballage. Les feuilles en plastique et les cartons pliants comportent un risque d'étouffement.

## Mise au rebut de l'ancien appareil

Les appareils anciens ne sont pas des déchets sans valeur. Un recyclage respectueux de l'environnement permet de récupérer de précieuses matières premières



### **DANGER DE MORT !**



Avant de mettre l'ancien appareil au rebut, débranchez sa fiche mâle de la prise de courant, coupez son cordon d'alimentation et jetez-le avec la fiche mâle.

Pour empêcher que des enfants ne s'enferment dans l'ancien appareil et risquent leur vie, détruisez le système de fermeture du hublot.

---

# Protection de l'environnement / Questions d'écologie

Votre nouveau lave-linge utilise efficacement l'eau, l'électricité et le produit lessiviel qu'il consomme, ménageant ainsi à la fois l'environnement et le budget de votre ménage.

Utilisez votre lave-linge de manière efficace et respectueuse de l'environnement :

- Evitez de mettre trop de produit lessiviel. Utilisez des produits lessiviels recommandés pour leur haute efficacité et pour les lave-linge à hublot.
- Ajoutez du produit lessiviel en fonction du degré de salissure, de la quantité de linge et de la dureté de l'eau. Respectez les instructions du fabricant du produit lessiviel.

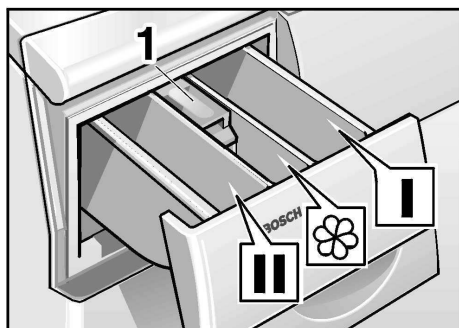
---

# Conformité d'utilisation

Votre lave-linge est destiné à

- Un usage domestique uniquement.
- Laver des textiles lavables en machine, dans le bain lessiviel.
- Laver à l'aide d'eau froide et chaude (140 °F / 60 °C), à l'aide de produits lessiviels pour le linge et d'additifs conventionnels adaptés à l'emploi en lave-linge.

# Présentation de votre nouveau lave-linge



## Remplissage des compartiments à produit lessiviel et/ou additifs

Compartiment I :

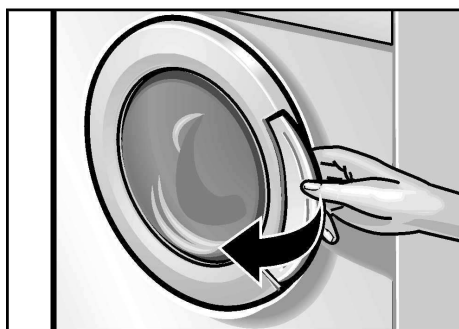
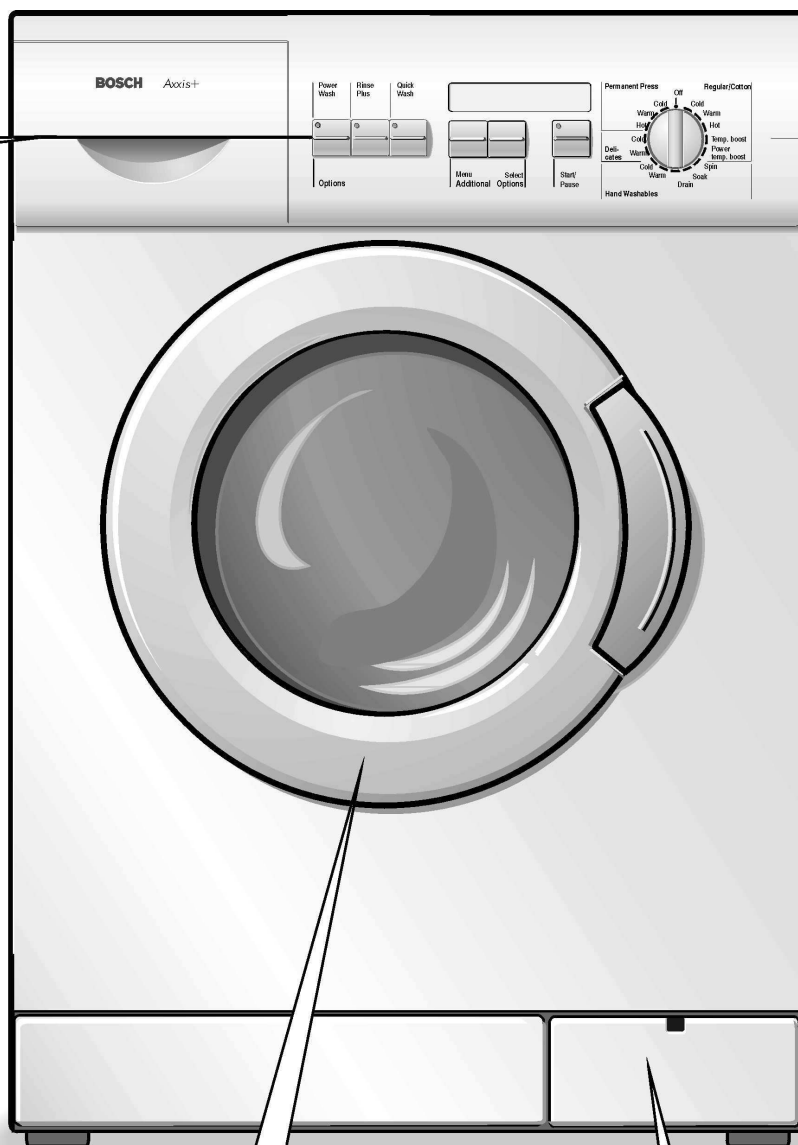
Produit lessiviel ou produit de trempage.

Compartiment II :

Produit lessiviel, pour laver le linge, ou produit détachant

Compartiment ☘ :

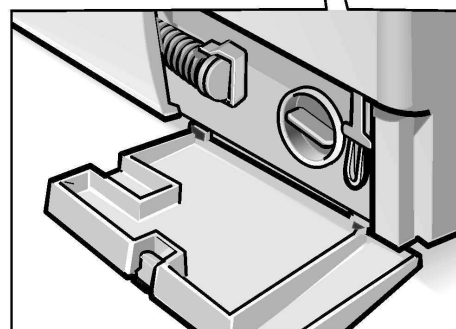
Produit de nettoyage, par ex. produit adoucisseur, produit amidonnant (ne versez pas le produit au-dessus du bord inférieur de l'insert 1).



Ouvrez le hublot...



et refermez-le.



Trappe de service



# Bandeau de commande

## Touches des options

(Ces touches permettent d'ajouter des options au programme si nécessaire)

**Power Wash** (Intensif) : le lave-linge allonge la durée de lavage pour mieux enlever les taches et obtenir un meilleur résultat.

**Rinse Plus** (Rinçage plus) : cycle de rinçage supplémentaire.

**Quick Wash** (Rapide) : l'appareil raccourcit la durée du lavage. Résultats plus rapides.

Chaque voyant de contrôle s'allume lorsque s'active l'option à laquelle il correspond.

Pour annuler une option : appuyez à nouveau sur la touche correspondante.

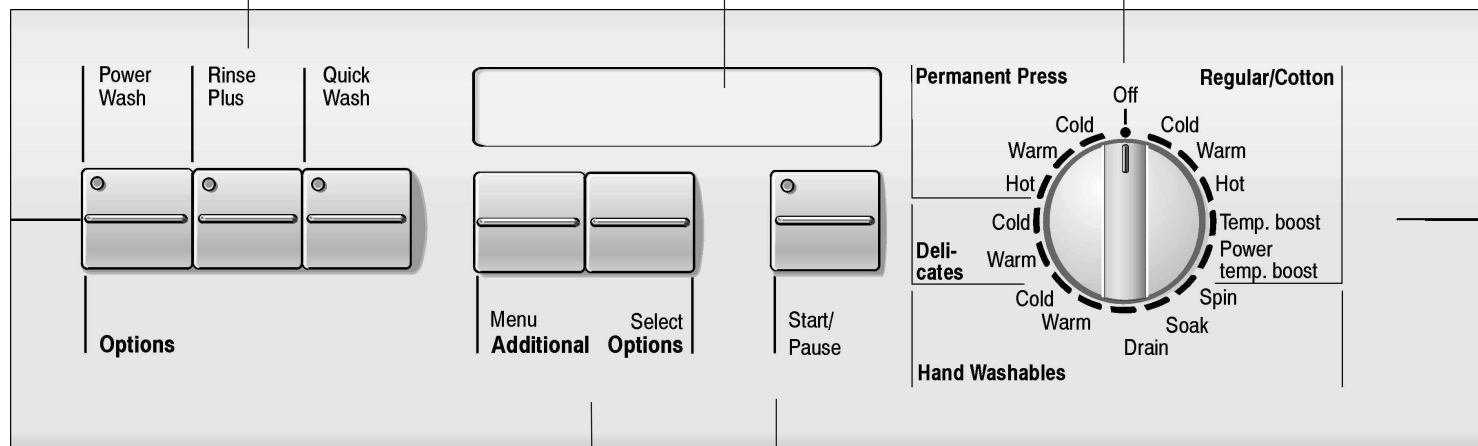
## Affichage

A l'affichage apparaissent les réglages sélectionnés où que vous voulez modifier (par ex. la vitesse d'essorage, l'heure de fin du lavage, le sans froissage et la protection enfants), ainsi que le stade d'exécution du programme.

## Programmeur de cycle à voyant lumineux

Le programmeur sert en même temps à allumer / éteindre l'appareil. Le programmeur peut tourner dans les deux sens.

Le programmeur ne tourne pas pendant que le lave-linge exécute un programme. La commande électronique se charge du déroulement du programme.



## Touche «Menu»

Cette touche sert à sélectionner les réglages que vous voulez modifier.

## Touche «Select»

Cette touche sert à modifier tous les réglages présents à l'affichage.

## Touche «Start/Pause»

Cette touche sert à lancer ou interrompre le cycle de lavage (à condition d'avoir sélectionné un programme).

## Voyant lumineux

Lorsque le voyant clignote en rouge :

Cela signifie que vous pouvez modifier les réglages ou démarrer le cycle de lavage.

Lorsque le voyant reste allumé en rouge : programme en cours d'exécution. Rajout de linge possible.

Voyant allumé en jaune :

Hublot verrouillé pour des questions de sécurité ou protection enfants active.

---

# Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois

Le lave-linge doit avoir été correctement installé et raccordé (reportez-vous à la page 42).

Avant d'utiliser votre lave-linge pour la première fois :

- ❑ Vérifiez que la tension du secteur domestique, sur laquelle doit fonctionner le lave-linge, correspond à celle spécifiée sur la plaque signalétique.
- ❑ Vérifiez que les vannes à eau du lave-linge sont bien ouvertes.

---

# Utilisation pour la première fois

L'appareil a été testé à la fabrication. Pour évacuer l'eau résiduelle de l'essai, nous vous conseillons d'effectuer un premier cycle de lavage en l'absence de linge dans la machine.

- ❑ Ne chargez pas de linge dans le tambour.
- ❑ Ouvrez le robinet d'eau.
- ❑ Ouvrez le bac à produit lessiviel en grand, jusqu'à la butée.
- ❑ Versez env. 1 litre (1 quart) d'eau dans le compartiment **II** du bac à produit lessiviel.
- ❑ Remplissez à moitié le gobelet gradué avec du produit lessiviel puis versez-le dans le compartiment **II**.
- i** N'utilisez pas de détergent pour textiles délicats ou pour la laine (risque d'une production excessive de mousse).
- ❑ Refermez le bac à produit lessiviel.
- ❑ Fermez le hublot.

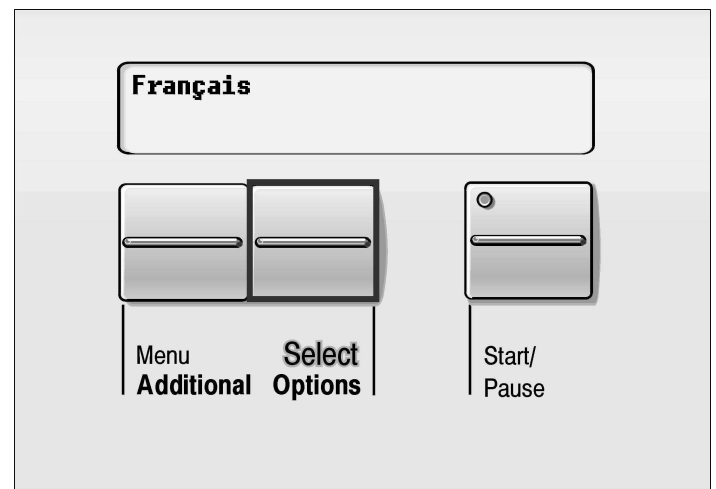
- ❑ Réglez le programmeur sur **Cotton Power temp boost**.  
Le voyant **Start/Pause** clignote en rouge.
- ❑ Appuyez ensuite sur la touche **Start/Pause**.  
Le programme démarre.  
Le voyant reste constamment allumé en rouge.
- i** Les différentes étapes du programme apparaissent à l'affichage.

Lorsque la mention «Enlever linge» s'affiche :

- ❑ Ramenez le programmeur sur la position **Off**.

## Sélection de la langue

- i** Le programmeur doit se trouver sur la position **Off**.
- i** Vous devez choisir la langue avant de faire démarrer un programme.
- ❑ Appuyez simultanément sur les touches **Menu** et **Select** puis maintenez-les enfoncées pendant 5 secondes jusqu'à ce que les réglages actuels s'affichent.



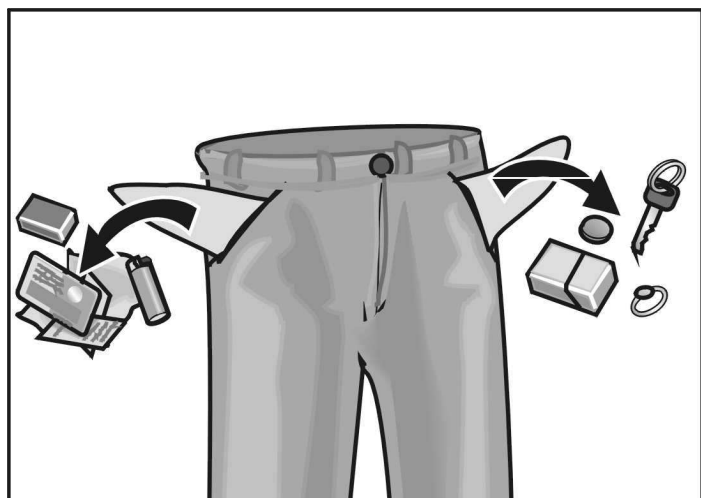
- ❑ Appuyez sur la touche **Select** jusqu'à ce que la langue voulue, **Français** par ex., s'affiche.
- ❑ Pour confirmer votre choix, appuyez sur la touche **Menu**.
- i** L'appareil conserve ce réglage en mémoire après le cycle de lavage.

# Préparation, tri et chargement du linge

## Préparation du linge

### ATTENTION

Les objets divers (par ex. pièces de monnaie, trombones, aiguilles, clous) peuvent, pendant le lavage, endommager le linge ainsi que certaines pièces du lave-linge (le tambour par ex.).



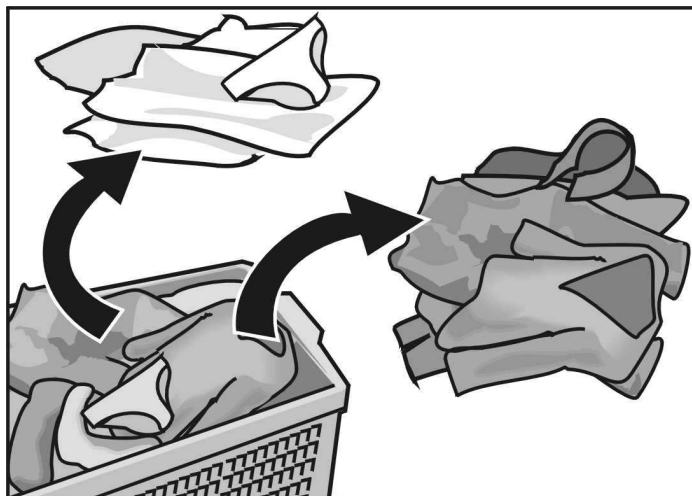
- ❑ Videz toutes les poches que comporte le linge.
- ❑ Enlevez tout le sable présent dans les poches et les manchettes.
- ❑ Fermez les fermetures à glissières et boutonnez les couettes, etc.
- ❑ Enlevez les roulettes des rideaux ou liez-les dans un filet.
- ❑ Vous devrez laver les pièces de linge suivante dans un filet / une taie d'oreiller :
  - Le linge extrêmement délicat par ex. les bas fins, les voilages.
  - Les petites pièces de linge par ex. les petites chaussettes ou les mouchoirs.
  - Les soutien-gorges à baleines (les baleines pourraient se détacher pendant le lavage et endommager le lave-linge).
- ❑ Avant de laver des pantalons, pullovers et du linge tissé (par ex. des chemises, T-shirts ou chandails), pensez toujours avant à les retrousser.

## Tri du linge

En fonction des couleurs et de ses salissures

### ATTENTION

Certaines pièces de linge risquent de déteindre. Ne lavez jamais le linge de couleur avec du linge blanc.



Le linge blanc risque de prendre une teinte grisâtre. Lavez toujours séparément le linge blanc et le linge de couleur.

## Degrés de salissures

### Salissures légères

Absence de salissures ou taches visibles mais présence possible d'odeurs de transpiration.

- Lingerie légère d'été ou tenue sportive portées seulement pendant quelques heures.
- T-shirts, chemises et chemisiers portés seulement une journée.
- Linge de lit (draps, taies et couettes), serviettes des invités, utilisés seulement une nuit / un matin.

### Salissures normales

Salissures et/ou certaines taches légères visibles.

- T-shirts, chemises et chemisiers très imprégnés de transpiration et portés plusieurs jours.
- Lingerie de corps portée seulement pendant un jour.
- Serviettes de table, serviettes de toilette, et linge de lit utilisés pendant une semaine maximum.
- Rideaux (sauf ceux tachés de nicotine) en place depuis 6 mois maximum.

## Salissures intensives

Salissures et/ou taches visibles.

- Serviettes de cuisine qui ont servi pendant une semaine maximum.
- Nappes textiles.
- Bavettes de nourrisson.
- Vêtements d'enfants ou maillots de foot-ball et shorts comportant des taches d'herbe et de terre.
- Vêtements de travail tels que salopettes, tabliers de boulanger ou de boucher.

## Taches typiques

- Graisse cutanée, huiles / graisses de cuisson, sauces, huile minérale, cire (à base de graisse / d'huile).
- Thé, café, vin rouge, fruits, légumes (blanchissables)
- Sang, tache d'œuf, de lait, d'amidon (à base de protéines / hydrates de carbone).
- Suie, terre, sable (pigments), taches de sable rouge sur les tenues de tennis.

## Détachage

Chaque fois que possible, enlevez / prétraitez les taches tant qu'elles sont fraîches.





Commencez par tamponner de l'eau savonneuse sur la tache. Ne frottez pas.

Ensuite, lavez les pièces de linge tachées à l'aide du programme approprié.




Il faudra peut-être plusieurs lavages pour parvenir à supprimer les taches rebelles / qui avaient eu le temps de sécher avant le détachage.


## Tri du linge en fonction des symboles figurant sur leur étiquette d'entretien

### Types de tissu

-  Lavage en machine, coton
-  Lavage en machine, linge à plis permanents
-  Lavage en machine, linge délicat
-  Lavage à la main

### Températures

-  Froid
-  Chaud
-  Très chaud

Ne lavez jamais en machine du linge arborant une étiquette d'entretien avec la mention «Do Not Wash» (Ne pas laver) ou le symbole DO NOT WASH –  –.

## Chargement du linge



### RISQUE D'EXPLOSION !!



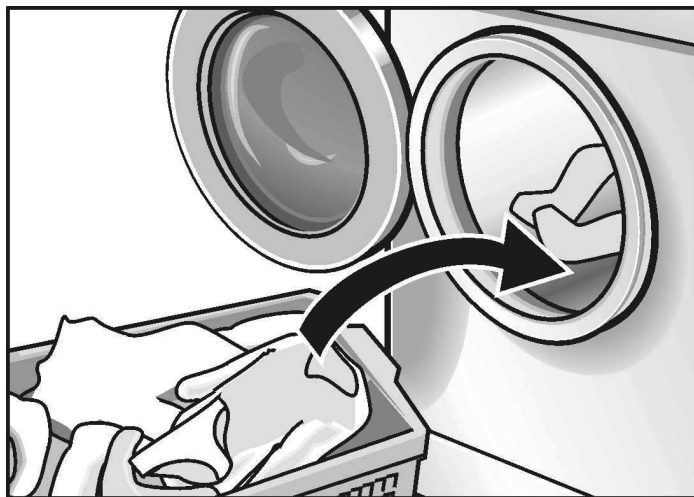
Les pièces de linge pré-traitées avec un produit de nettoyage à base de solvant, par un produit détachant ou de nettoyage à sec, créent un risque d'explosion une fois chargées dans le lave-linge. Par conséquent, commencez par rincer soigneusement ce linge à la main.

### ATTENTION

Les corps étrangers présents dans le tambour du lave-linge peuvent abîmer le linge. Avant de charger le linge, vérifiez l'absence de corps étrangers dans le tambour.



- ❑ Ouvrez le hublot.



- ❑ Dépliez le linge trié puis introduisez-le sans tasser dans le tambour. Mélangez les grandes et les petites pièces de linge. Les pièces de linge de tailles différentes se répartiront mieux pendant l'essorage.
- ❑ Ne dépassez pas la limite de chargement : une surcharge empêchera le linge de se laver correctement et favorisera le froissage.

Pour obtenir les meilleurs résultats, nous recommandons de charger le tambour par types de textiles, comme ceci :

**Pleine charge** Coton et lingerie de corps

**½ de charge** Pressing permanent, synthétiques et tricotés

**⅓ de charge** Laine, linge délicat, soie



- ❑ Fermez le hublot. Veillez bien à ne pas coincer de linge entre le hublot et le joint en caoutchouc.

# Produits lessiviels et additifs pour le du linge

## Verser la bonne quantité de produit lessiviel

**RISQUE D'EMPOISONNEMENT !**

Rangez les produits lessiviels et additifs hors de portée des enfants.

La quantité de produit à verser dépend des facteurs suivants :

- La dureté de l'eau. Renseignez-vous auprès de votre compagnie locale distributrice des eaux.
- La quantité de linge.
- Le degré de salissure. Reportez-vous à la page 11 de la présente notice.
- Les spécifications publiées par le fabricant du produit lessiviel. En utilisant la bonne quantité de produit lessiviel, vous contribuez à réduire la pollution de l'environnement et vous vous assurez de résultats de lavage optimaux.

**i** Dans ce lave-linge, N'UTILISEZ PAS de produit blanchissant / décolorant à base de chlore.

Si vous devez utiliser un produit lessiviel conçu pour les lave-linge top, nous recommandons, pour éviter un dégagement excessif de mousse, d'utiliser seulement le quart à la moitié (2-3 cuillères à soupe env.) de la quantité recommandée par le fabricant du produit lessiviel destiné aux lave-linge top correspondants. Cette moindre quantité de produit peut affecter la qualité du lavage. La première fois, prenez seulement un quart de la quantité de produit lessiviel recommandée. Augmentez la dose la fois suivante si le niveau de mousse reste bas et si les vêtements ne se nettoient pas bien.

Versez le produit lessiviel liquide dans le bac à produit à cet effet.

## Si vous n'avez pas utilisé assez de produit lessiviel :

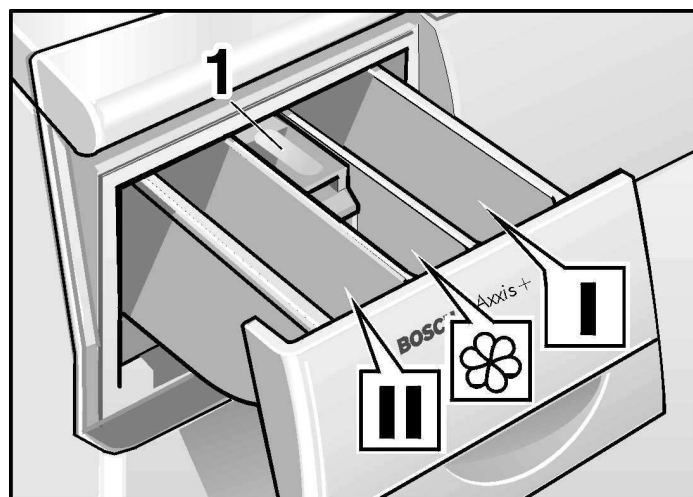
Linge incorrectement lavé ; il prend une teinte grise avec le temps et se raidit.

Des taches gris-brun (taches de graisse) peuvent apparaître sur le linge. Les résistances chauffantes risquent de s'entartrer.

## Si vous avez utilisé trop de produit lessiviel :

La quantité excessive de mousse, non respectueuse de l'environnement, réduit l'agitation du linge, donc la qualité du lavage et du rinçage.

## Remplir les compartiments à produit lessiviel et/ou à additifs



Compartiment I :  
Produit lessiviel pour le trempage.

Compartiment II :  
Produit lessiviel pour le lavage, produit détachant.

Compartiment ⌘ :  
Produit de nettoyage, par ex. adoucisseur liquide, produit amidonnant (remplissez au minimum jusqu'au bord inférieur de l'insert 1).

**i** Si l'additif liquide est concentré ou coule épais, mélangez-le dans un peu d'eau avant de le verser (ceci empêche une obstruction de l'orifice de trop-plein).

- Ouvrez le bac à produit lessiviel jusqu'à la butée finale.
- Ajoutez le détergent et/ou l'additif.
- Refermez le bac à produit lessiviel.

---

# Programmes et fonctions

Sélectionnez le programme voulu. Reportez-vous au tableau récapitulatif des programmes.

La durée du cycle peut varier suivant le cycle sélectionné, la température et la pression de l'eau entrante, sa dureté, la charge de linge, le type de tissus et la distance du lave-linge par rapport au tuyau d'écoulement à l'égout. La température de l'eau et la charge de linge modifient la consommation d'eau et la durée du cycle.

Les vitesses d'essorage maximales des programmes dépendent du modèle d'appareil. Pour régler la vitesse d'essorage, voir page 20.

## Programmes de base

### Regular/Cotton (Linge normal / Coton)

Les réglages **Regular/Cotton** sont destinés aux pièces de linge grand teint, robustes, résistants à l'usure, fabriqués en coton ou en lin, tels que les

- Tenues de jeu / sport
- Vêtements de travail
- Draps
- Serviettes
- Jeans
- T-shirts, etc.

Pour savoir comment régler le lave-linge, reportez-vous aux étiquettes d'entretien figurant sur les vêtements.

### Permanent Press (Pressing permanent)

Les réglages **Permanent Press** sont destinés aux pièces de linge à plis permanents et au linge en coton, lin, synthétiques ou tissu mixtes et aux vêtements de dessus, tels que les

- Chemises de costume
- Pantalons de costume
- Vêtements mélangés coton / synthétiques
- Vêtements requérant une séquence d'agitation et une vitesse d'essorage spéciales pour minimiser le froissage.

### Delicates (Déliçats)

Les réglages **Delicates** sont destinés aux pièces de linge délicates mais facile à entretenir, en coton, satin, synthétiques ou en textile mélangé, et aux voilages.


Réglé sur **Delicates**, le lave-linge n'essore pas entre les rinçages.

Nous déconseillons de laver ces textiles avec d'autres plus rugueux.

### Hand Washables (Lavage à la main)

Les réglages **Hand Washables** servent à laver les pièces de linge très délicates mais faciles à entretenir, qu'il faut habituellement laver à la main.

Ces cycles de lavage ont été spécialement conçus pour traiter les textiles très en douceur.

Ce cycle permet de laver sans risques tous les lainages, articles en soie ou divers comportant le symbole  de lavage à la main «Hand wash» sur l'étiquette d'entretien.

### Réglages de la température

Les températures de lavage suivantes sont disponibles :

**Power temp. boost (Power temp boost)** – 160 °F (71 °C)

Il s'agit là du réglage le plus élevé. La température de l'eau atteint approximativement 160 °F (71 °C).

**Temp. boost (Temp. boost)** – Réglage recommandé pour porter l'eau à 145 °F (63 °C)

**hot (Très chaud)** – 125 °F (52 °C)

**warm (Chaud)** – 95 °F (35 °C)

**cold (Froid)** – 60 °F (15 °C)

# Programmateur de cycle

## Spin (Essorage)

Cycle d'essorage servant à essorer le linge lavé à la main. L'appareil vidange l'eau avant le cycle d'essorage.

## Soak (Trempage)

Cycle intégré de trempage, pour prétraiter les pièces de linge fortement tachées. Le cycle de trempage dure 2 heures. La température atteint 95 °F (32 °C). Ce programme prend fin avec un bref cycle d'essorage. L'appareil vidange toute l'eau.

## Drain (Vidange)

L'appareil vidange l'eau après un programme comportant le réglage **Sans essorage final** prévu pour ménager le linge délicat.

## Vitesses maximales d'essorage selon les programmes

Nombre de tours/minute	Type de linge / Cycle supplémentaire
1200	Regular/Cotton (Blanc / Coton)
800	Permanent Press (Pressing permanent)
600	Delicates (Déliçats)
800	Hand Washables (Lavables à la main)
1200	Spin (Essorage)

Dans le programme **Regular/Cotton** (Normal / Coton), l'appareil essore le linge à la plus haute vitesse possible.

Dans les programmes **Permanent Press** (Pressing permanent), **Delicates** (Déliçats) et **Hand Washables** (Lavables à la main), l'appareil réduit automatiquement sa vitesse d'essorage, quelle que soit la position sur laquelle se trouve le sélecteur de vitesse d'essorage, ceci pour ménager le linge.

# Affichage

Sur la première ligne s'affiche un texte sur le programme en cours et sur son stade d'exécution. Ce texte est justifié à gauche et si nécessaire, l'heure actuelle apparaît justifiée à droite (si le texte est long, il occulte l'heure).

Sur la seconde ligne s'affichent les vitesses d'essorage et l'heure prévue de fin du programme, ainsi que les symboles de sans froissage, de signal et de protection enfants.

## Vitesses d'essorage et Sans essorage final

La vitesse d'essorage maximale du programme s'affiche. Pendant le programme **Drain** (Vidange) s'affiche «---» (Sans essorage final).

Vous pouvez sélectionner les vitesses ou le **Sans essorage final**.

## Sans essorage final

Réglage destiné au linge délicat et aux voilages. Le linge repose dans l'eau du rinçage final.

Ce réglage évite que le linge ne se froisse lorsque vous ne pouvez pas le retirer du lave-linge immédiatement à la fin d'un cycle de lavage.

Avant de pouvoir décharger le linge, vous devrez utiliser le programme **Drain (Vidange)** ou **Spin (Essorage)**.

## Fin de cycle à

L'heure à laquelle le programme prendra fin s'affiche.

## Symbole du «Sans froissage»

Ce symbole s'affiche si vous avez choisi le «Sans froissage». La sélection de «Sans froissage» demeure active tant que vous ne la désactivez pas à nouveau via le Menu.

## Symbole du signal

Ce symbole s'affiche sauf si vous avez réglé le volume sur **Off**.

## Symbole de la Protection enfant ?

Ce symbole s'affiche si, dans le menu, vous avez choisi **Protection enfant:Oui**.



## Touches des options

### Power Wash (Intensif)

Utilisez cette option en présence de textiles très sales. Réglage particulièrement recommandé lorsque vous voulez enlever des taches à base de protéines.

La durée du lavage augmente.

Seule de l'eau froide afflue dans le tambour.

Le lave-linge la chauffe ensuite jusqu'à la température sélectionnée. L'élévation progressive de la température du bain, de froid à la température réglée, active progressivement tous les ingrédients du produit lessiviel et donne des résultats de détartrage et de nettoyage excellents.

### Rinse Plus (Rinçage plus)

Si vous appuyez sur cette touche, l'appareil ajoute un cycle de rinçage au cycle sélectionné.

La durée du lavage augmente en conséquence.

### Quick Wash (Rapide)

Lavage rapide pour obtenir plus vite des résultats de lavage. Réglage recommandé uniquement lorsque le lave-linge fonctionne avec la moitié de la charge de linge. Si vous avez appuyé sur les touches **Power Wash** (Intensif) et **Quick Wash** (Rapide), l'appareil exécute seulement l'option **Quick Wash** (Rapide).

Option recommandée seulement en présence d'une demi-charge de linge.

**i** L'appareil accepte les combinaisons efficaces de programmes et d'options. Il refuse celles qui ne le sont pas. Dans ce cas, un signal sonore retentit.

## Voyant lumineux dans la touche «Start/Pause»

Ce voyant lumineux fournit les informations suivantes :

### Voyant **clignotant en rouge**

Vous pouvez faire démarrer le programme.

Vous pouvez charger le linge.

### Voyant **constamment allumé en rouge**

Exécution du programme en cours.

Vous pouvez charger le linge.

### Voyant **clignotant en jaune**

Vous pouvez faire démarrer le programme.

Vous ne pouvez pas charger de linge car le hublot est verrouillé pour des raisons de sécurité ou parce que vous avez activé la sécurité enfant.

### Voyant **constamment allumé en jaune**

Vous pouvez faire démarrer le programme.

Vous ne pouvez pas charger de linge car le hublot est verrouillé pour des raisons de sécurité ou parce que vous avez activé la sécurité enfant.

### Voyant lumineux **éteint**

Le hublot est ouvert et/ou le programme a pris fin.

**i** Exception : si vous avez activé la protection enfant, le voyant reste allumé (en jaune) à la fin du programme et le hublot reste verrouillé.

## Équipement supplémentaire

### Adaptation à la charge de linge

La fonction «Adaptation à la charge de linge» adapte la quantité d'eau et la consommation de courant à chaque programme, suivant le type de linge et la nature des tissus.

Lorsque vous lavez de petites quantités de linge, ceci permet de réduire la consommation d'eau et d'électricité.

Le détecteur de débit saisit comme un compteur d'eau la quantité d'eau entrante. Il ne laisse passer que la quantité d'eau requise par la quantité de linge présente.

Le capteur de niveau d'eau en continu veille à ce que le niveau de l'eau soit adapté à chaque programme de lavage du linge – des programmes économiques «Couleur» aux programmes «Déliçats/Soie» et «Laine» qui ménagent le linge.

### Système de détection anti-balourd

En relançant plusieurs fois, automatiquement, l'essorage du linge, ce système veille à ce que le linge se répartisse uniformément dans le tambour.

Si le linge s'y est très mal réparti, ce système réduit par mesure de sécurité la vitesse d'essorage final ou interdit à l'appareil d'essorer.

Dans le programme Laine, l'appareil n'effectue que deux essais d'essorage pour prévenir le feutrage.

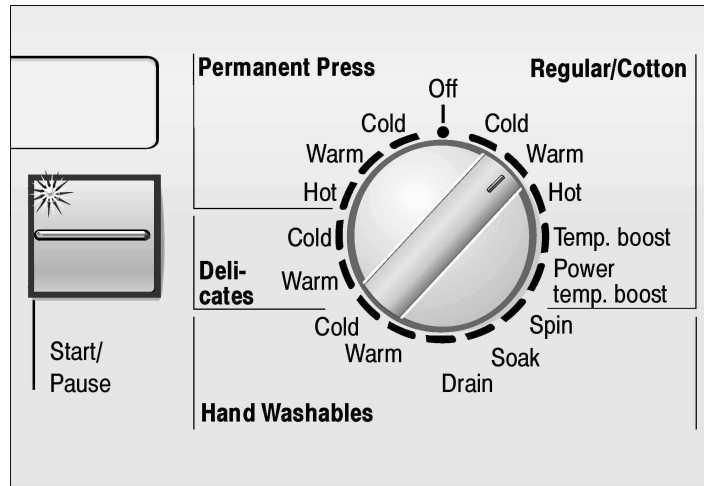
# Lavage avec les réglages standard

Les réglages standard spécifiés sont optimalement adaptés au programme sélectionné.

Si vous ne voulez pas modifier ces réglages standard :

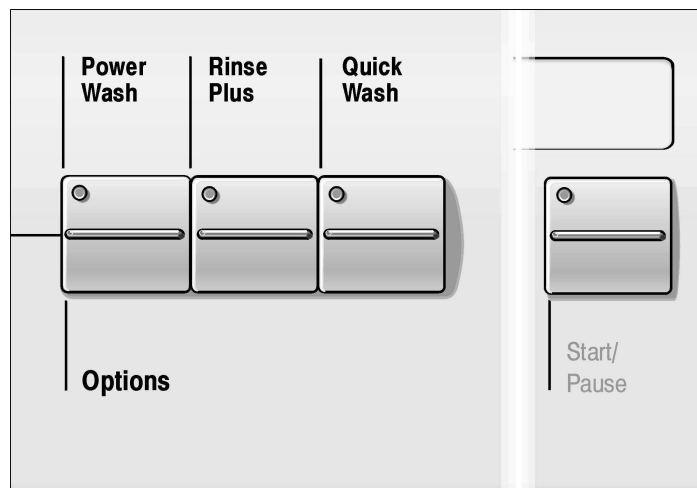


- ☐ Ouvrez les robinets d'eau.

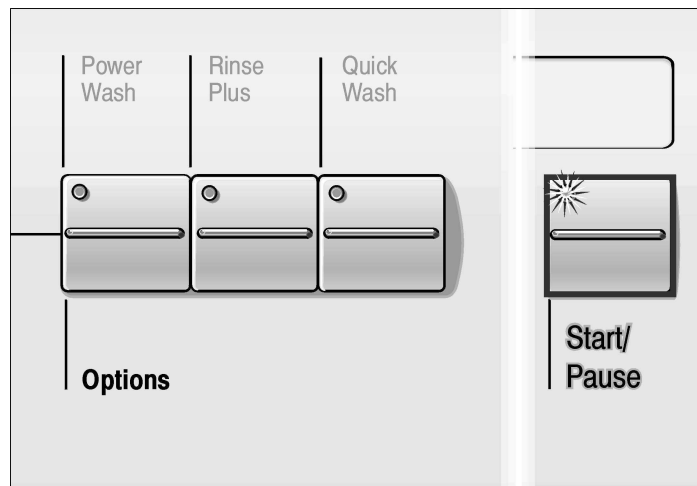


- ☐ Réglez le programmateur sur le programme voulu.
- i** Si l'heure n'a pas été réglée, la mention «Pendule non réglée» apparaît brièvement à l'affichage. La mention «0:00» s'affiche clignotante. Réglez l'horloge. Voir à partir de la page 26.

- ☐ Chargez le linge et refermez le hublot. Le voyant de la touche **Start/Pause** clignote en rouge.



- ☐ Si nécessaire, appuyez sur la/les touche(s) d'option(s) supplémentaire(s). Le voyant de la touche sélectionnée reste allumé en rouge.
- i** Si par inadvertance vous avez sélectionné une combinaison illogique, le voyant de la touche sélectionnée s'éteint et l'appareil émet un signal sonore.



- ☐ Appuyez sur la touche **Start/Pause**. Son voyant s'allume en rouge. Le programme démarre.
- i** Les différentes étapes du programme apparaissent à l'affichage.

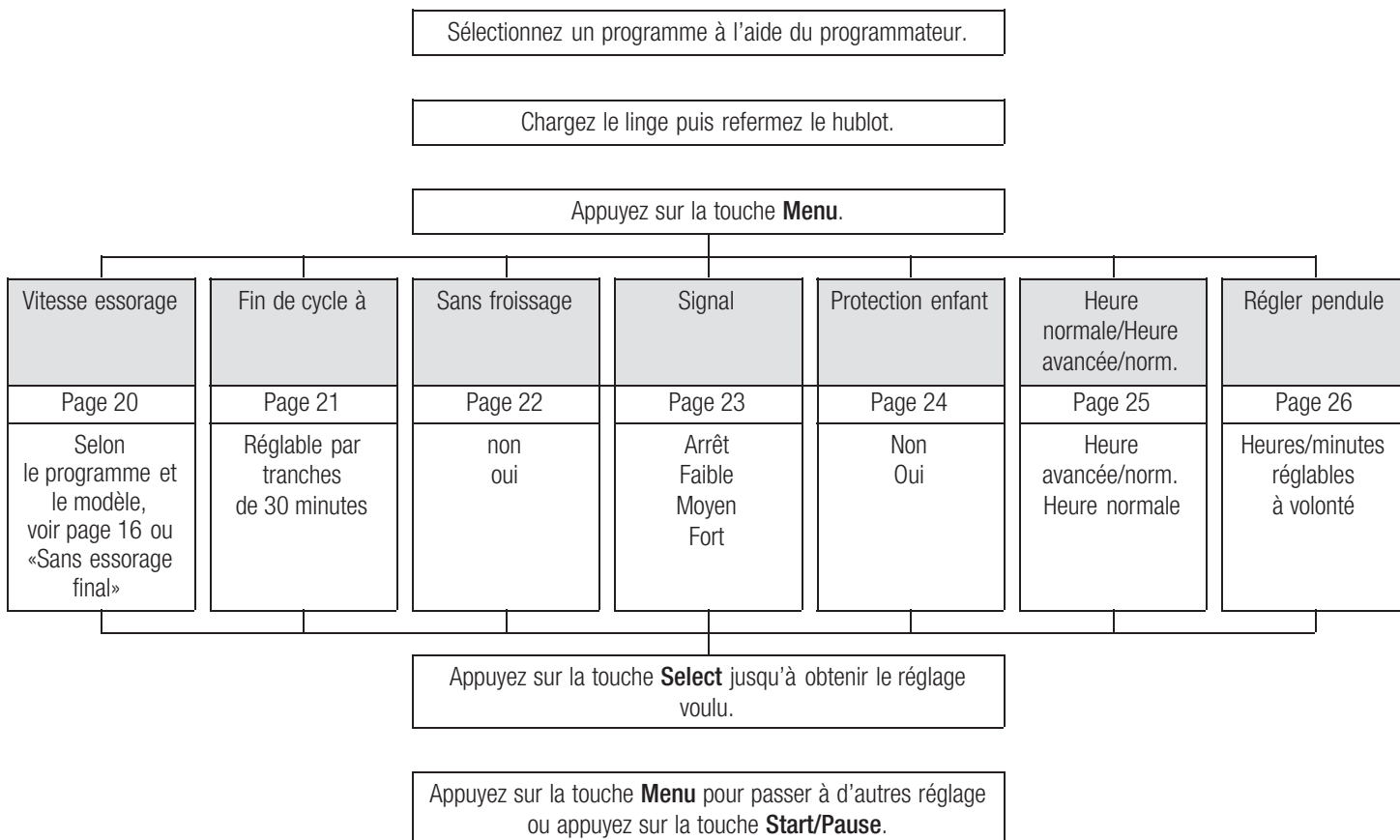
Nous décrivons ci-après le lavage avec des réglages personnalisés.

# Lavage avec des réglages personnalisés

Vous pouvez ajuster les réglages en fonction de vos besoins. Voici d'abord un récapitulatif rapide des réglages ajustables.

Aux pages suivantes, nous décrivons en détail les étapes de modification des réglages.

## Récapitulatif rapide



## Vitesse d'essorage

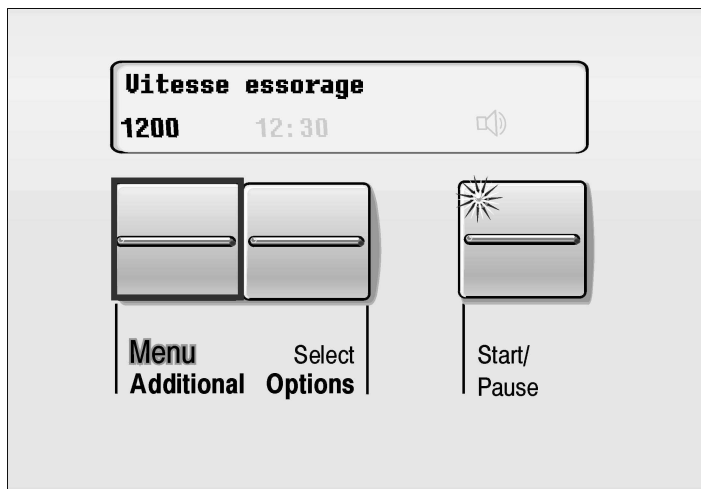
Vous pouvez réduire la vitesse d'essorage affichée.

La vitesse d'essorage maximale affichée dépend du programme sélectionné.

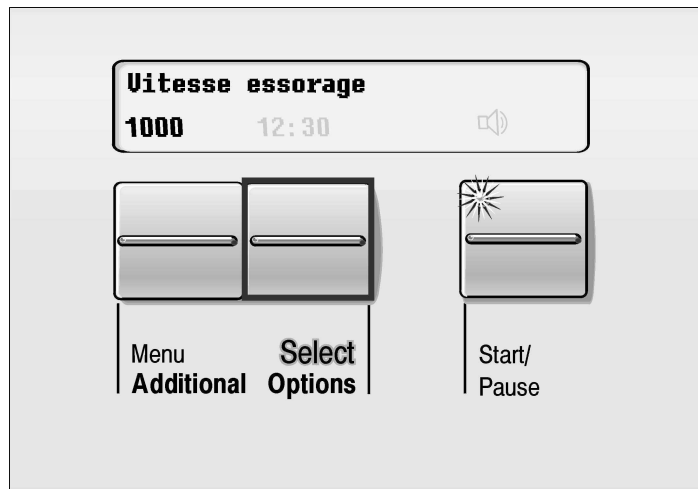
Voir aussi les informations figurant page 16.

- ❑ Réglez le programmateur sur le programme voulu.
- ❑ Chargez le linge puis refermez le hublot.  
Le voyant de la touche **Start/Pause** clignote en rouge.

Exemple :

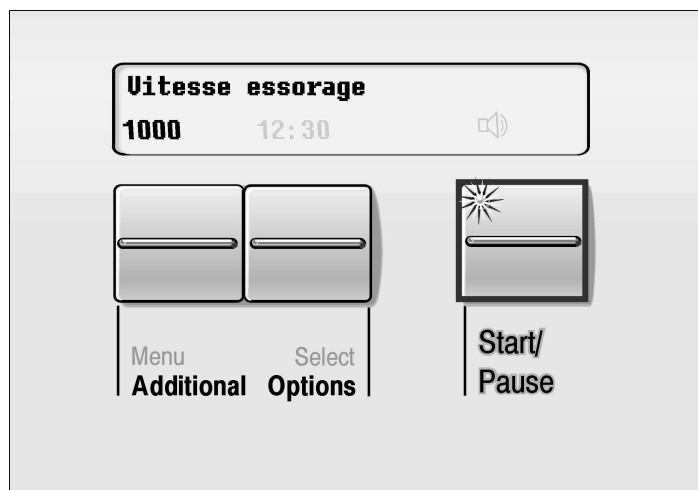


- ❑ Appuyez sur la touche **Menu** jusqu'à ce que «Vitesse essorage» s'affiche.  
La vitesse d'essorage actuelle clignote.  
Le voyant de la touche **Start/Pause** clignote en rouge.
- i** L'appareil quitte le menu si vous n'appuyez pas sur une touche dans les 10 secondes.



- ❑ Appuyez sur la touche **Select** jusqu'à ce que la vitesse d'essorage voulue ou «Sans essorage final ---» s'affiche.

Vous pouvez modifier d'autres réglages ou

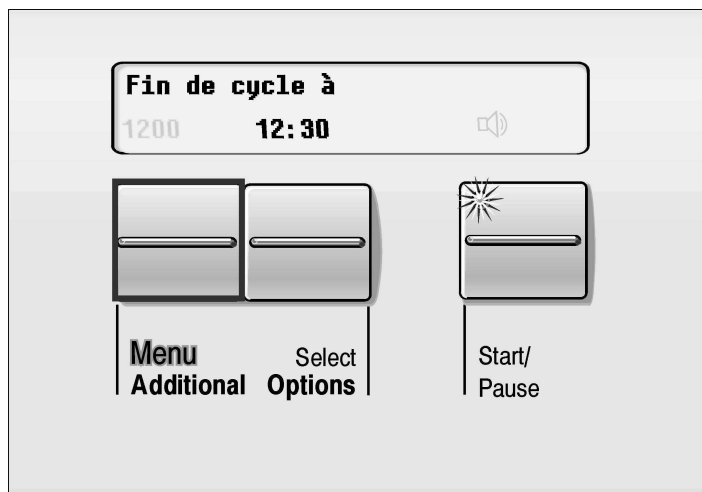


- ❑ Appuyez sur la touche **Start/Pause**.  
Le programme démarre.  
Le voyant de la touche reste allumé.
- i** Les différentes étapes du programme apparaissent à l'affichage.

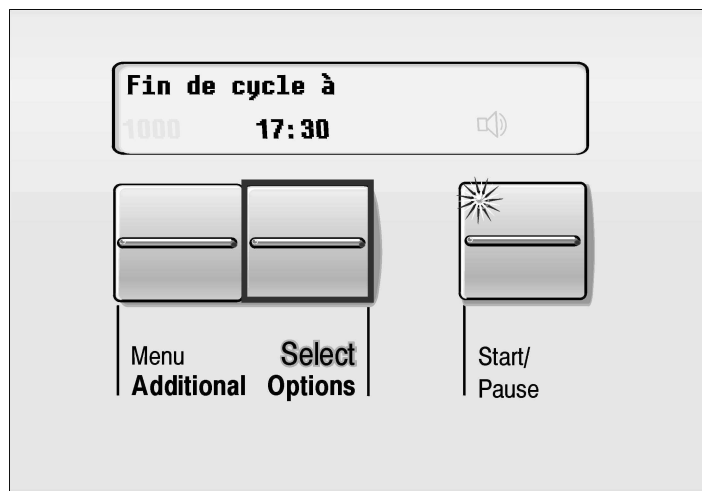
## Fin de cycle à

- ❑ Réglez le programmateur sur le programme voulu.
- ❑ Chargez le linge puis refermez le hublot. Le voyant **Start/Pause** clignote en rouge.
- ❑ Sélectionnez une option additionnelle.

Exemple :



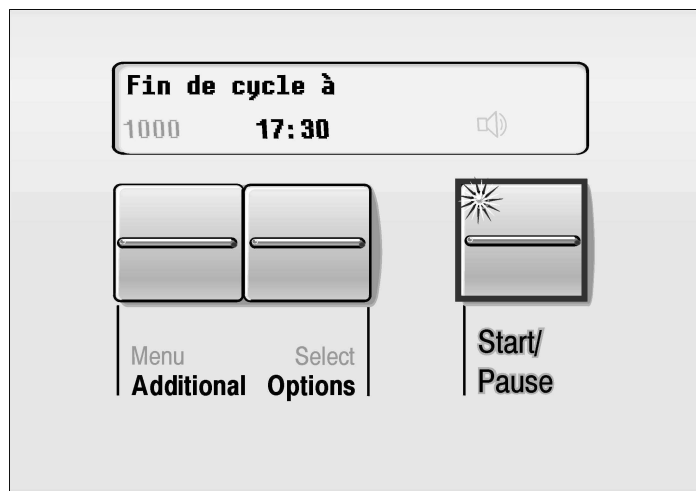
- ❑ Appuyez sur la touche **Menu** jusqu'à ce que la mention «Fin de cycle à» s'affiche. L'heure actuellement prévue de fin du programme s'affiche en clignotant. Le voyant de la touche **Start/Pause** clignote en rouge.
- i** L'appareil quitte le menu si vous n'appuyez pas sur une touche dans les 10 secondes.



- ❑ Appuyez sur la touche **Select** jusqu'à ce que l'heure de fin prévue du programme s'affiche. Vous pouvez régler l'heure de fin du programme par pas de 30 minutes. Vous pouvez programmer l'heure de fin du programme jusqu'à 24 heures à l'avance.

- i** Vous devrez réajuster l'heure de fin du programme si vous modifiez le programme, les options ou l'heure actuelle.
- i** En présence d'une faible charge de linge ou de linge légèrement sale, le programme peut prendre fin bien avant l'heure prévue. En présence d'une forte charge de linge ou de linge très sale, le programme peut prendre fin plusieurs minutes après l'heure de fin prévue.

Vous pouvez modifier d'autres réglages ou



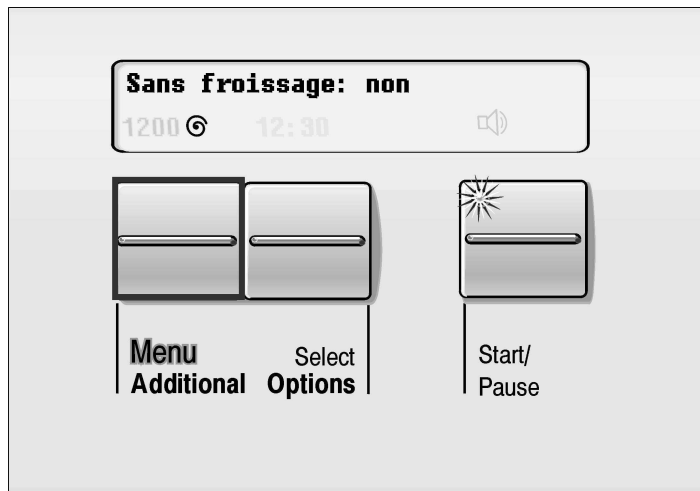
- ❑ Appuyez sur la touche **Start/Pause**. La fonction de départ différé s'active. Le voyant de la touche s'allume. La mention «Différé» apparaît à l'affichage.
- i** Pour économiser de l'énergie, toutes les mentions disparaissent de l'affichage 30 secondes après la dernière manipulation des touches. Si vous appuyez sur la touche **Select**, les mentions réapparaissent.

## Sans froissage

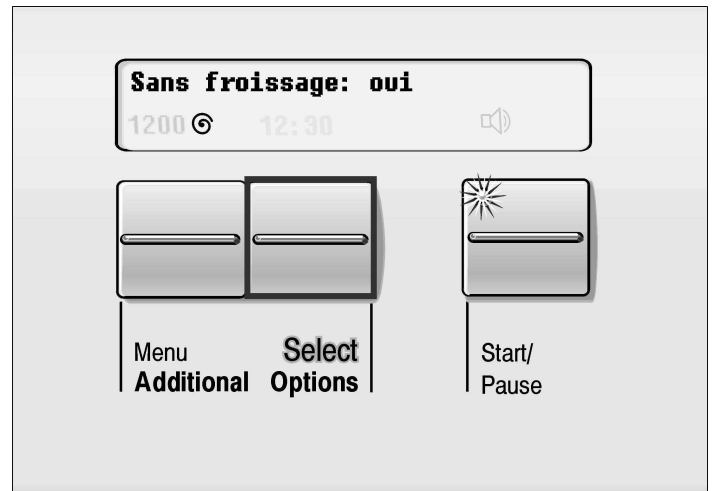
L'appareil essore le linge en douceur puis le soumet à un défoulage. Après le cycle d'essorage, le linge repose non tassé dans le tambour, ce qui réduit le froissage, donc la charge de repassage.

- i** Respectez la charge maximale de linge admise pour chaque type de textile; enlevez le linge dès que le cycle d'essorage est terminé.
- Réglez le programmateur sur le programme voulu.
- Chargez le linge et refermez le hublot.  
Le voyant de la touche **Start/Pause** clignote en rouge.

### Exemple :



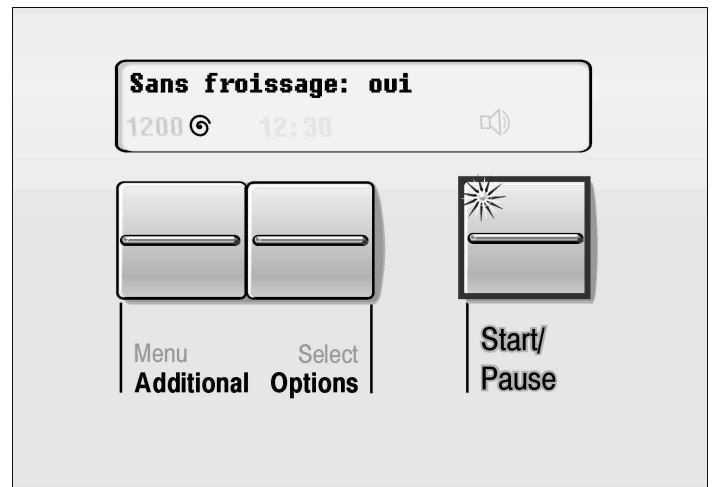
- Appuyez sur la touche **Menu** jusqu'à ce que la mention «Sans froissage» s'affiche.  
Le symbole «G» clignote.  
Le voyant de la touche **Start/Pause** clignote en rouge.
- i** L'appareil quitte le menu si vous n'appuyez pas sur une touche dans les 10 secondes.



- Appuyez sur la touche **Select** jusqu'à ce que la mention «Sans froissage: oui» ou «Sans froissage: non» s'affiche.

- i** Une fois que vous quittez le menu, le symbole «G» s'affiche en permanence.

Vous pouvez modifier d'autres réglages ou



- Appuyez sur la touche **Start/Pause**.  
Le programme démarre.  
Le voyant lumineux reste allumé.
- i** Les différentes étapes du programme apparaissent à l'affichage.

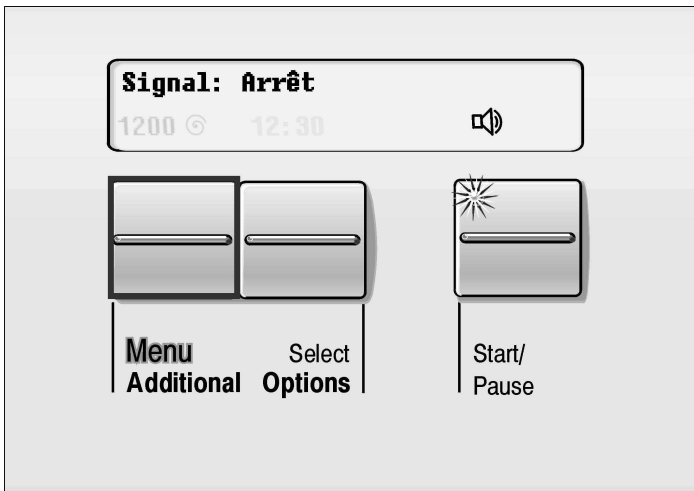
# Signal

Le signal sonore indique le démarrage ou la fin du programme, les erreurs de manipulation ou les dysfonctionnements.

Vous pouvez régler le volume du signal sonore.

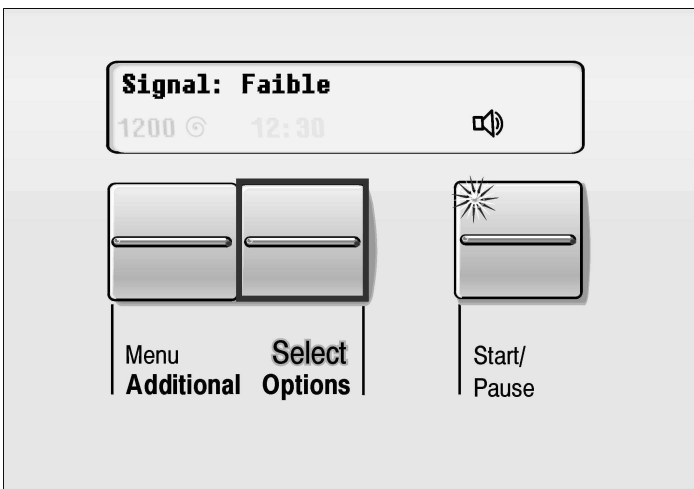
- ❑ Réglez le programmeur sur le programme voulu.
- ❑ Chargez le linge puis refermez le hublot.  
Le voyant de la touche **Start/Pause** clignote en rouge.

Exemple :



- ❑ Appuyez sur la touche **Menu** jusqu'à ce que la mention «Signal :>» s'affiche.  
Le symbole «⏸» clignote.  
Le voyant de la touche **Start/Pause** clignote en rouge.

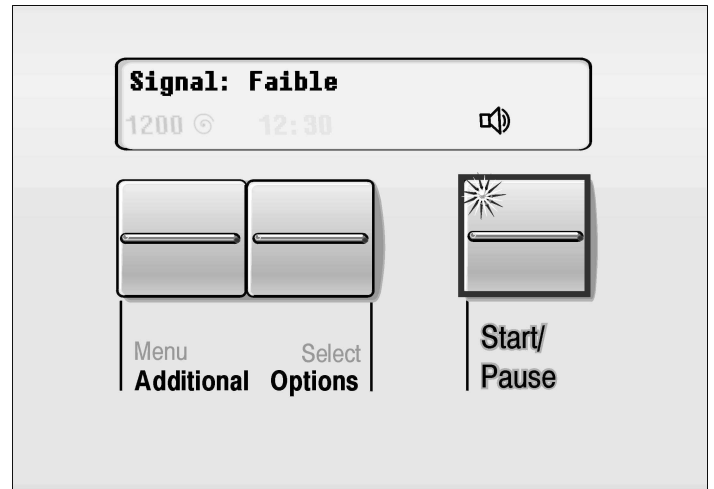
- i** L'appareil quitte le menu si vous n'appuyez pas sur une touche dans les 10 secondes.



- ❑ Appuyez sur la touche **Select** jusqu'à ce que le volume voulu pour le signal s'affiche.

- i** Après le cycle de lavage, l'appareil mémorise le réglage du volume du signal sonore.

Vous pouvez modifier d'autres réglages ou



- ❑ Appuyez sur la touche **Start/Pause**.  
Le programme démarre.  
Le voyant lumineux reste allumé.

- i** Les différentes étapes du programme apparaissent à l'affichage.

## Protection enfant

Vous pouvez protéger votre lave-linge contre les tentatives involontaires de modification des fonctions réglées.

Si vous avez sélectionné la protection enfants :

- Impossible de changer quoi que ce soit au programme en cours.
- Si l'appareil est mis hors puis sous tension pendant l'exécution d'un programme, le programme poursuit depuis l'endroit où il s'était interrompu.
- Le hublot reste verrouillé à la fin du programme.
- Immédiatement après avoir enclenché l'appareil et à condition qu'aucun programme n'ait été actif la dernière fois que l'appareil a été éteint, tous les éléments de commande deviennent inopérants et le hublot reste verrouillé.

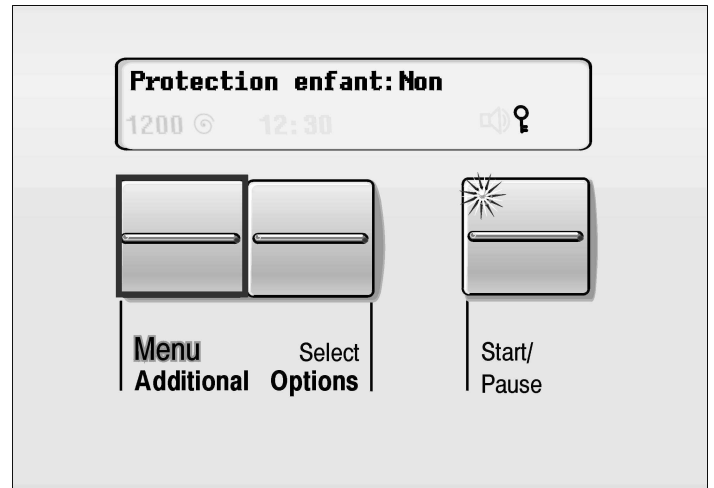
**i** Si vous avez activé la protection enfants et que vous tournez le programmateur pendant l'exécution d'un programme, le voyant du programmateur s'éteint. Le voyant se réallume lorsque vous ramenez le programmateur sur sa position d'origine.

**i** Une fois qu'un programme a démarré, vous ne pouvez activer la protection enfants qu'en mode «Pause».

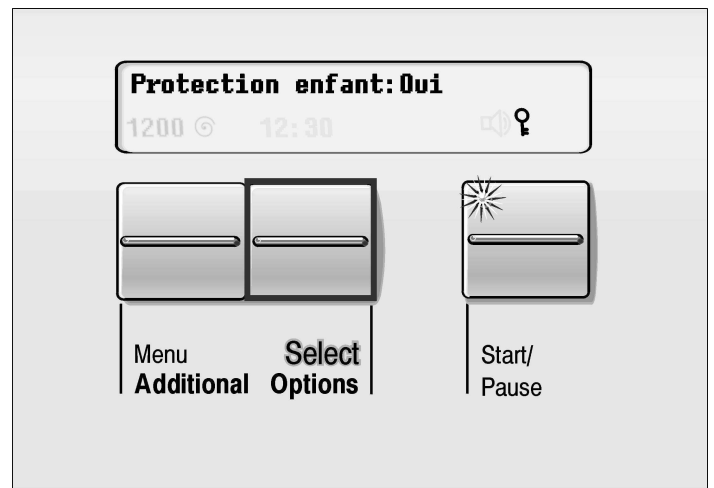
### Activer la protection enfants

- ❑ Réglez le programmateur sur le programme voulu.
- ❑ Chargez le linge puis refermez le hublot. Le voyant de la touche **Start/Pause** clignote en rouge.

Exemple :



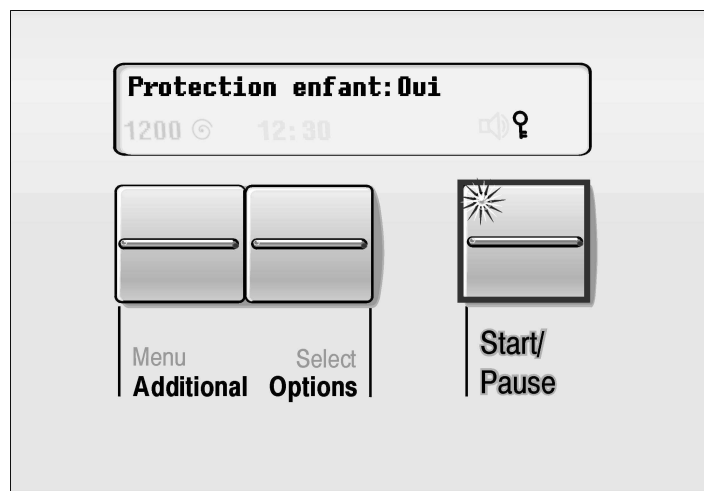
- ❑ Appuyez sur la touche **Menu** jusqu'à ce que la mention «Protection enfant: Non» s'affiche. Le symbole «?» clignote.
- i** L'appareil quitte le menu si vous n'appuyez pas sur une touche dans les 10 secondes.



- ❑ Appuyez sur la touche **Select** jusqu'à ce que la mention «Protection enfant:Oui» s'affiche.
- i** Une fois que vous quittez le menu, le symbole «?» reste affiché en permanence.
- i** La fonction «Protection enfant» ne s'active qu'après que vous avez appuyé sur la touche **Start/Pause**. Le voyant de la touche **Start/Pause** reste constamment allumé en jaune.



Vous pouvez modifier d'autres réglages  
ou



- Appuyez sur la touche **Start/Pause**.  
Le programme démarre.  
Le voyant reste allumé en jaune.  
La protection enfants est active.

- i** Les différentes étapes du programme apparaissent à l'affichage.

### Désactivation temporaire de la protection enfants

- Appuyez sur la touche **Start/Pause** puis maintenez-la appuyée 5 secondes, jusqu'à ce que le voyant de cette touche se mette à clignoter.

- i** Une fois que la mention «Pause» s'affiche, la protection enfants se désactive.

- i** Une fois que vous appuyez à nouveau sur la touche **Start/Pause**, la protection enfants se réactive.

### Désactivation permanente de la protection enfants

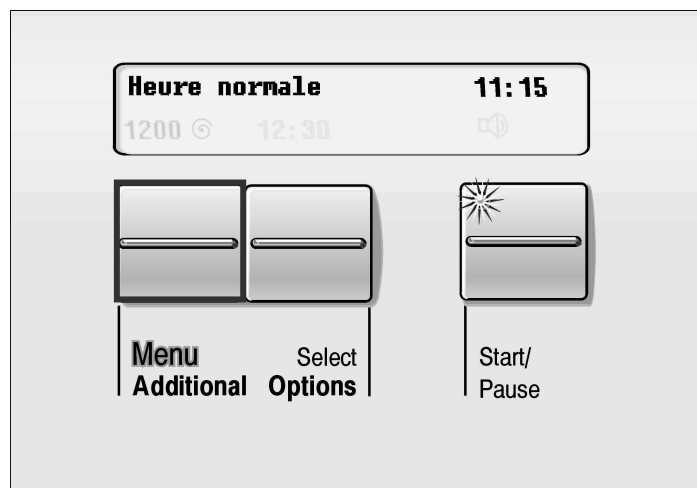
- Si nécessaire, appuyez sur la touche **Start/Pause** puis maintenez-la appuyée 5 secondes jusqu'à ce que le voyant de cette touche se mette à clignoter.
- Appuyez sur la touche **Menu** jusqu'à ce que la mention «Protection enfant:Oui» s'affiche. Le symbole «?» clignote.
- Appuyez sur le bouton **Select** jusqu'à ce que la mention «Protection enfants:Non» s'affiche.

## Heure normale / Heure avancée/norm.

Vous pouvez passer de l'heure normale à l'heure avancée.

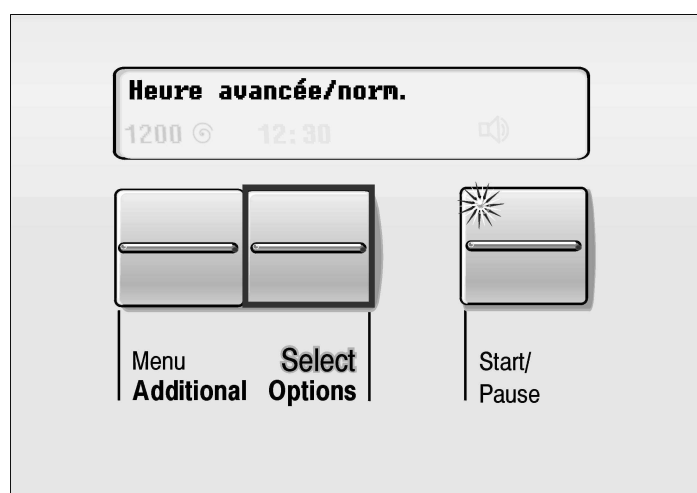
- Réglez le programmateur sur le programme désiré.
- Chargez le linge puis refermez le hublot. Le voyant de la touche **Start/Pause** clignote en rouge.

Exemple :



- Appuyez sur la touche **Menu** jusqu'à ce que la mention «Heure normale» ou «Heure avancée/norm.» s'affiche. Le voyant de la touche **Start/Pause** clignote en rouge.

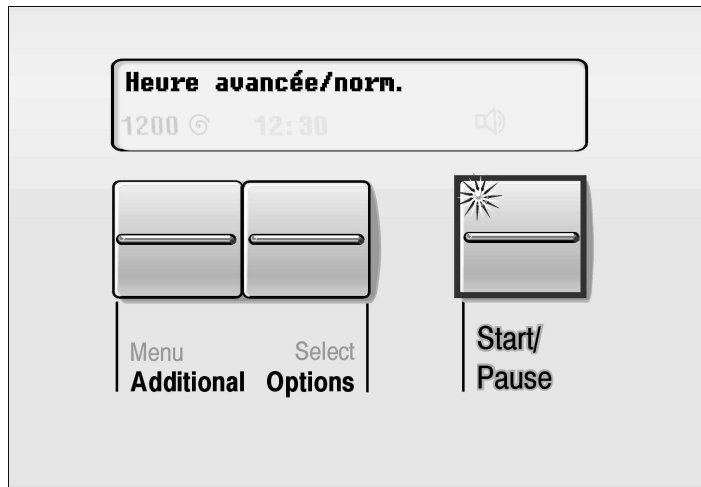
- i** L'appareil quitte le menu si vous n'appuyez pas sur une touche dans les 10 secondes.



- Appuyez sur la touche **Select** puis choisissez soit l'heure avancée, soit l'heure normale.

- i** L'appareil mémorise ce réglage à la fin du cycle de lavage.

Vous pouvez modifier les réglages ou



- Appuyez sur la touche **Start/Pause**. Le programme démarre. Le voyant de la touche reste allumé en permanence.

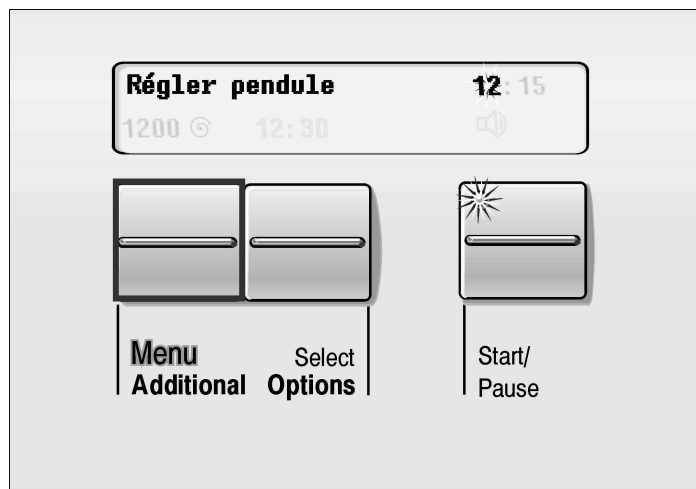
- i** Les différentes étapes du programme apparaissent à l'indicateur.

## Régler pendule

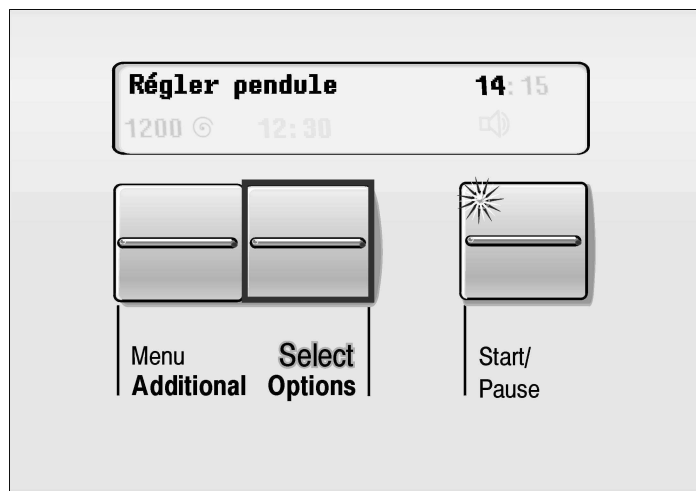
Vous pouvez régler l'heure actuelle. Les réglages demeurent mémorisés même si votre lave-linge reste sans servir pendant 6 semaines maximum.

- Réglez le programmateur sur le programme voulu.
- Chargez le linge puis refermez le hublot. Le voyant de la touche **Start/Pause** clignote en rouge.

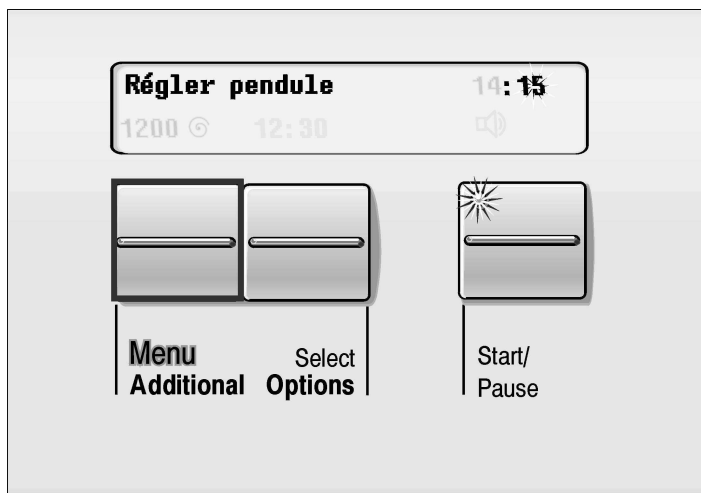
Exemple :



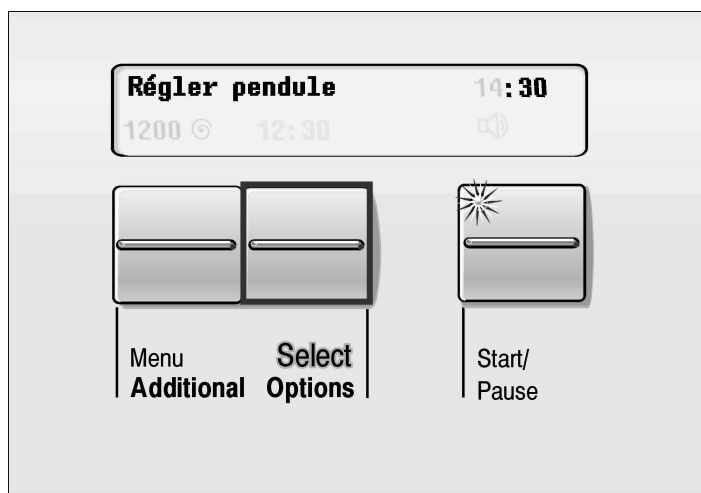
- Appuyez sur la touche **Menu** jusqu'à ce que la mention «Régler pendule» s'affiche. La mention de l'heure, sans les minutes, clignote. Le voyant de la touche **Start/Pause** clignote en rouge.
- i** L'appareil quitte le menu si vous n'appuyez pas sur une touche dans les 10 secondes.



- Appuyez sur la touche **Select** jusqu'à ce que l'heure affichée soit correcte.

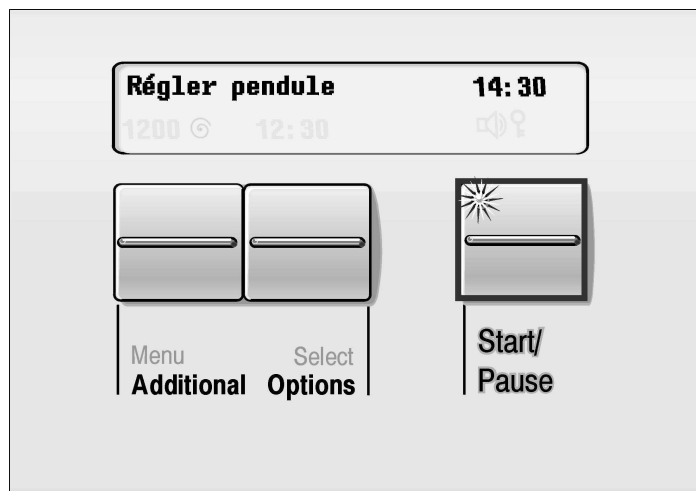


- Appuyez sur la touche **Menu** jusqu'à ce que la mention des minutes, sans l'heure, clignote. Le voyant de la touche **Start/Pause** clignote en rouge.



- Appuyez sur la touche **Select** jusqu'à ce que la mention des minutes soit correcte. Le réglage de l'heure est terminé.
- Appuyez sur la touche **Menu** pour quitter la fonction Menu.

Vous pouvez modifier d'autres réglages ou



- Appuyez sur la touche **Start/Pause**. Le programme démarre. Le voyant reste allumé en rouge.
- Les différentes étapes du programme apparaissent à l'affichage.

## Réinitialisation des réglages

Vous pouvez ramener tous les réglages modifiés sur les réglages standard, sauf l'heure et la langue.

- Réglez le programmeur sur le programme voulu.
- Appuyez sur la touche **Select** puis maintenez-la appuyée pendant 3 secondes, jusqu'à entendre le second signal sonore.
- L'appareil revient sur ses réglages standard. Ces réglages sont les suivants :
  - Vitesse d'essorage : maximale
  - Sans froissage : non
  - Signal : Fort
  - Protection enfant : Non
- La fonction «Réinitialisation des réglages» n'est pas disponible pendant l'exécution d'un programme de lavage, si vous avez activé la protection enfants ou si vous avez appuyé sur la touche **Menu**.

---

# Pendant le lavage

## Nouvelle sélection d'un programme

- Si la protection enfants est active, désactivez-la temporairement, voir page 25.
- Réglez le programmateur sur **Off**.
- Réglez le programmateur sur un nouveau programme.  
Le voyant de la touche **Start/Pause** clignote.
- Si la protection enfants est active, désactivez-la à nouveau temporairement.
- Modifiez les réglages si nécessaire : voir à partir de la page 19.
- Appuyez sur la touche **Start/Pause**.  
Le programme démarre.  
Le voyant de la touche reste allumé en permanence.

## Rajout de linge / Interruption du programme

Vous pouvez rajouter du linge ultérieurement dans le tambour, en retirer ou interrompre l'exécution d'un programme à tout moment.

- i** Nous déconseillons de rajouter du linge une fois terminée la phase de lavage.

### Sans la protection enfants

- i** Vous pouvez rajouter ou retirer du linge tant que le voyant de la touche **Start/Pause** reste allumé en rouge.
- Appuyez sur la touche **Start/Pause**.  
Les mentions suivantes apparaissent successivement à l'affichage :  
«Pause»  
«Porte peut ouvrir».
- Ouvrez le hublot de l'appareil.
- Ajoutez/Retirez du linge.
- Refermez le hublot.
- Appuyez sur la touche **Start/Pause**.  
Le programme se poursuit.  
Le voyant de la touche reste allumé en rouge.

- i** Si le voyant de la touche **Start/Pause** reste allumé en jaune, vous pouvez interrompre le programme, mais vous ne pouvez toutefois pas ouvrir le hublot pour des questions de sécurité (niveau d'eau, température ou vitesse d'essorage trop élevées).  
Les mentions suivantes apparaissent successivement à l'affichage :  
«Pause»  
«Porte ne peut ouvrir».

- i** Si la vitesse d'essorage est excessive, le voyant de la touche **Start/Pause** reste allumé en jaune. Vous pouvez rajouter du linge en mode «Pause», pendant que le tambour ne tourne pas.

### Avec la protection enfants

- Désactivez temporairement la protection enfants. voir page 25.

- i** Si le voyant de la touche **Start/Pause** clignote en jaune, vous pouvez interrompre le programme, mais vous ne pouvez toutefois pas ouvrir le hublot pour des questions de sécurité (niveau d'eau, température ou vitesse d'essorage trop élevées).  
Les mentions suivantes apparaissent successivement à l'affichage :  
«Pause»  
«Porte ne peut ouvrir».

- i** Si le voyant de la touche **Start/Pause** clignote en rouge, vous pouvez rajouter du linge ou en retirer prématurément.  
Les mentions suivantes apparaissent successivement à l'affichage :  
«Pause»  
«Porte peut ouvrir».

- Ouvrez le hublot de l'appareil.
- Ajoutez/Retirez du linge.
- Refermez le hublot.
- Appuyez sur la touche **Start/Pause**.  
Le programme se poursuit.  
La protection enfants s'est réactivée.  
Le voyant de la touche reste allumé en jaune.

## Annulation d'un programme en cours

Si vous voulez arrêter un programme et retirer le linge :

- Si la protection enfants est active, désactivez-la temporairement : voir page 25.
- Réglez le programmateur sur **Drain** (Vidange) ou **Spin** (Essorage).
- i** Si vous avez annulé un programme à un stade où le linge est très chaud, attendez qu'il ait refroidi au point que vous puissiez toucher le verre du hublot sans vous brûler.
- Appuyez sur la touche **Start/Pause**.
- Attendez jusqu'à la fin du programme.
- Si la protection enfants était active, désactivez-la à nouveau temporairement. Voir page 25.
- Ouvrez le hublot.
- Déchargez le linge.
- i** Si vous avez annulé un programme à un stade où le linge est très chaud, il se peut que la porte du hublot reste verrouillée jusqu'à ce que l'appareil ait refroidi.
- i** Si vous avez arrêté le programme en éteignant carrément l'appareil, il se peut que la porte du hublot reste verrouillée.

## Trempage

Le réglage **Soak** (Trempage) sert à pré-traiter des pièces de linge fortement tachées :

- Introduisez du linge de même couleur.
- Mettez du produit de trempage dans le compartiment **I** en respectant les indications du fabricant du produit.
- Réglez le programmateur sur **Soak** (Trempage)..  
Le voyant de la touche **Start/Pause** clignote en rouge.
- Appuyez sur la touche **Start/Pause**.  
Le programme démarre.  
Le voyant reste allumé en rouge.
- i** Le cycle de trempage dure 2 heures. L'appareil maintient la température à 95 °F / 32 °C. Il prend fin avec un bref cycle d'essorage. L'appareil vidange ensuite toute l'eau.

## Blanchiment

### AVERTISSEMENT

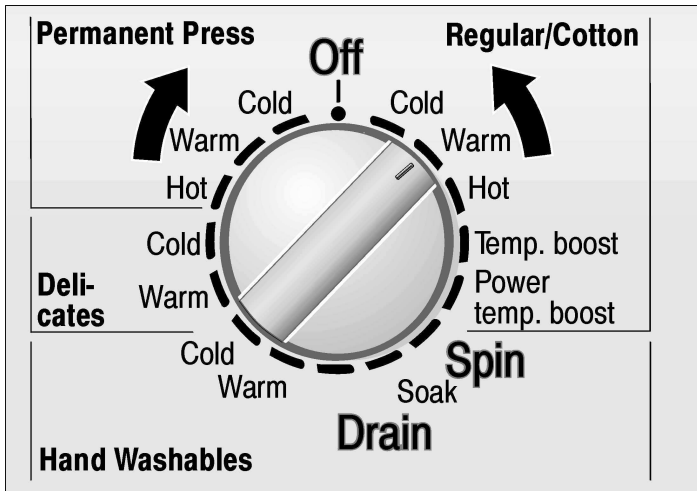
N'utilisez JAMAIS, dans ce lave-linge, de produit blanchissant à base de chlore. Vous pouvez utiliser des produits blanchissants oxygénés en poudre ou des produits NON à base de chlore.

## Teinture

### ATTENTION

Les teintures peuvent contenir du soufre ou du chlore, deux substances qui peuvent faire rouiller des pièces du lave-linge. Ne teignez jamais de linge dans cet appareil.

# Après le lavage

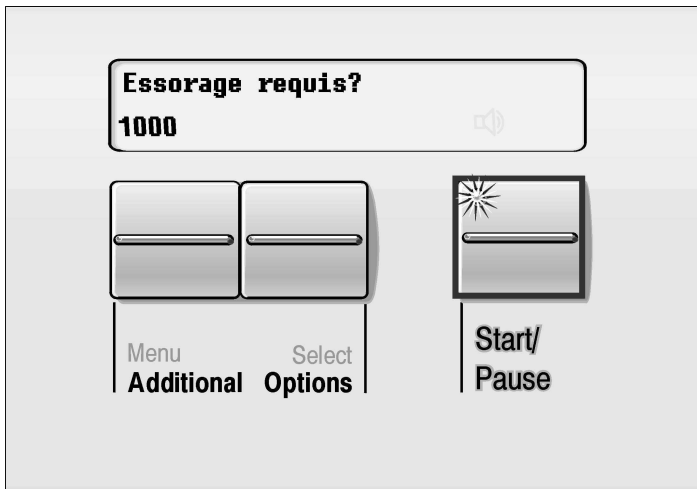


Le voyant de la touche **Start/Pause** s'éteint. A l'affichage apparaît la mention «Retirer vêtements».

- Ouvrez le hublot.
- Réglez le programmateur sur **Off**.

ou

Vous avez présélectionné «Sans essorage final»



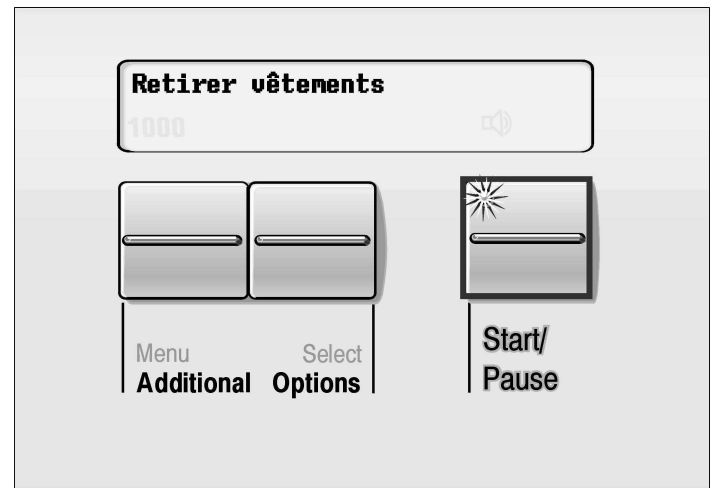
Le voyant de la touche **Start/Pause** clignote.

- Si nécessaire, modifiez la vitesse d'essorage ; voir à partir de la page 20.
- Appuyez sur la touche **Start/Pause**. Le programme démarre. Les différents stades d'exécution du programme apparaissent à l'affichage. Le voyant de la touche reste allumé en permanence.

ou

- Réglez le programmateur sur **Drain** (Vidange). Le voyant de la touche **Start/Pause** clignote.
- Appuyez sur la touche **Start/Pause**. Le voyant reste allumé en permanence. La mention «Vidange» apparaît à l'affichage.
- Une fois le programme additionnel terminé, ouvrez le hublot.
- Ramenez le programmateur sur **Off**.

Vous avez présélectionné «Protection enfant:Oui»



Le voyant de la touche **Start/Pause** reste allumé en jaune.

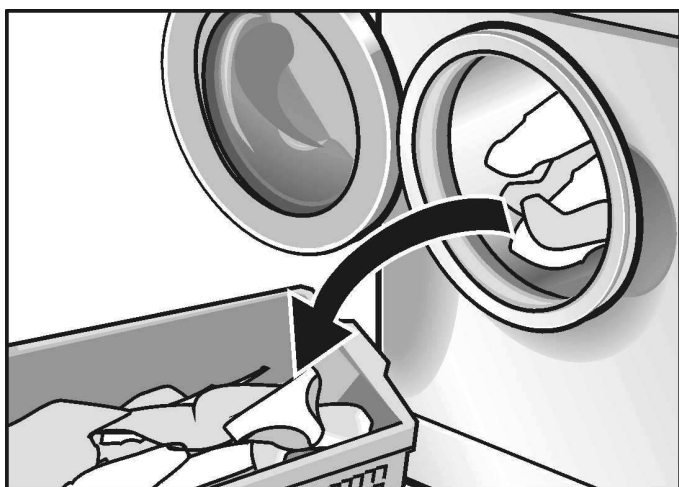
La mention «Retirer vêtements» apparaît à l'affichage.

- Appuyez sur la touche **Start/Pause** et maintenez-la appuyée pendant 5 secondes jusqu'à ce que la mention «Pause» s'affiche. Le voyant de la touche **Start/Pause** clignote en rouge.

- Ouvrez le hublot.
- Ramenez le programmeur sur **Off**.



- Refermez le robinet d'eau.



- Retirez le linge.
- i** La protection enfants se réactive dès que vous réenclenchez l'appareil.

### ATTENTION

Vérifiez occasionnellement l'absence de corps étrangers (par ex. pièces de monnaie, trombones) dans le tambour et le joint en caoutchouc. **Risque de rouille.**

- Laissez le hublot ouvert pour que le tambour et la cuve de l'appareil puissent sécher.

## Déverrouillage d'urgence

Après avoir actionné le déverrouillage d'urgence, vous pouvez ouvrir le hublot et retirer le linge hors du tambour.

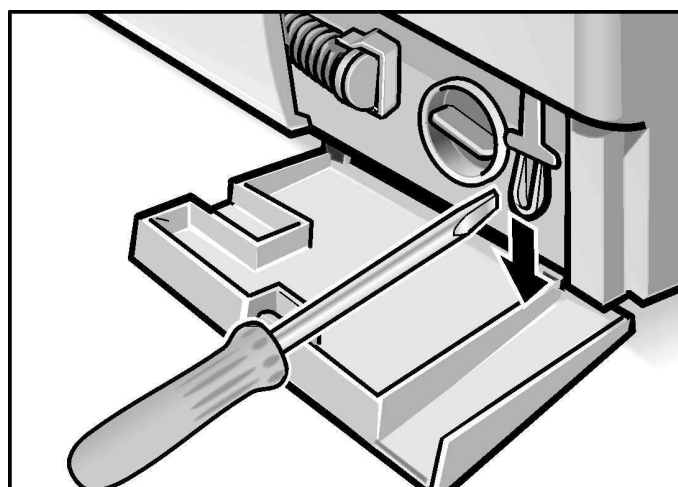
### RISQUE DE VOUS EBOUILLANTER !

Attendez que le bain lessiviel ait refroidi.  
Attendez que le tambour se soit immobilisé.

### ATTENTION

Vous pouvez à tout moment déverrouiller le hublot, même si le lave-linge est plein d'eau. N'ouvrez en aucun cas le hublot tant que le niveau d'eau affleure au hublot.

- Ramenez le sélecteur de programme sur **Off**. Tout programme en cours s'interrompt.
- Pour vidanger l'eau, voir page 33.



- Tirez le déverrouillage d'urgence. Ensuite, vous pouvez ouvrir le hublot.

# Instructions d'entretien par l'utilisateur

## Nettoyage et entretien

### RISQUE DE CHOC ELECTRIQUE !

Avant de nettoyer l'appareil, débranchez toujours sa fiche mâle de la prise de courant.

Ne nettoyez jamais l'appareil avec un jet d'eau.

### RISQUE D'EXPLOSION !

N'utilisez jamais de solvants pour nettoyer le lave-linge.

## Nettoyage du capot de l'appareil et de son panneau de commande

Suivant besoins :

- Utilisez de l'eau savonneuses chaude ou un détergent doux et non abrasif.
- Essuyez et séchez avec un chiffon doux.

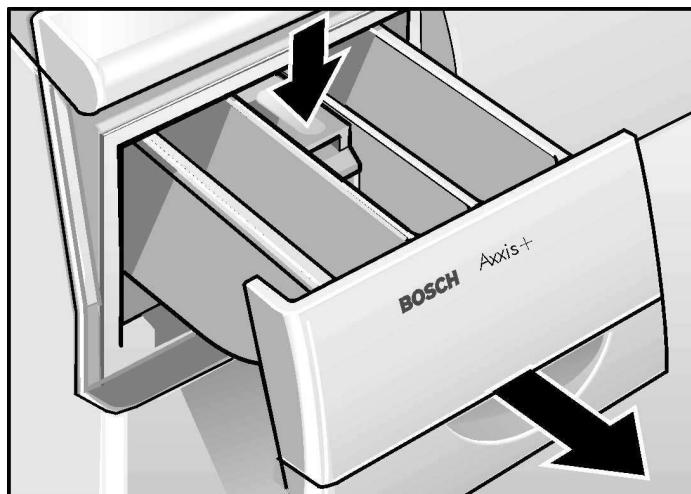
## Nettoyage du tambour

Dans le cas où des taches de rouille seraient apparues en raison de corps étrangers restés dans l'appareil (par ex. pièces de monnaie, trombones, aiguilles, clous) :

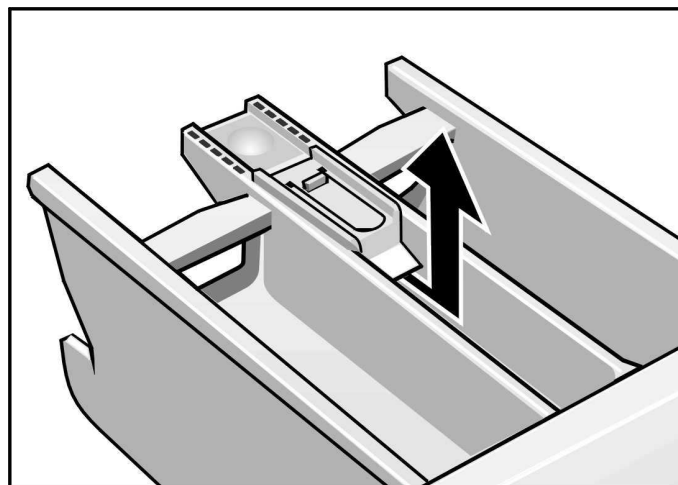
- Utilisez un produit de nettoyage sans chlore. Respectez les instructions publiées par son fabricant. N'utilisez jamais de tampons en laine d'acier.

## Nettoyage du bac à produits lessiviel

Si des résidus de produit lessiviel ou des additifs se sont accumulés dans le bac :

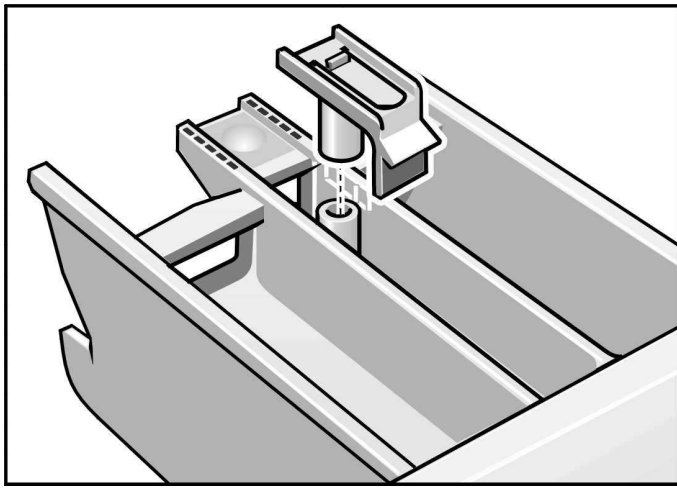


- Ouvrez le bac jusqu'à la butée finale.
- Appuyez sur l'insert et
- retirez complètement le bac à produit lessiviel.



- Extrayez l'insert.
- Nettoyez le bac à produit lessiviel et l'insert sous le robinet d'eau puis séchez-les.





- ❑ Enfoncez l'insert et verrouillez-le en position.
- ❑ Insérez le bac à produit lessiviel.

## Nettoyage de la pompe de vidange

Cette opération s'impose lorsque l'appareil ne parvient plus à évacuer complètement l'eau qu'il contient. Soit des corps étrangers, soit des peluches accumulées du fait du lavage de tissus générateurs de peluches font obstacle à l'écoulement de l'eau.

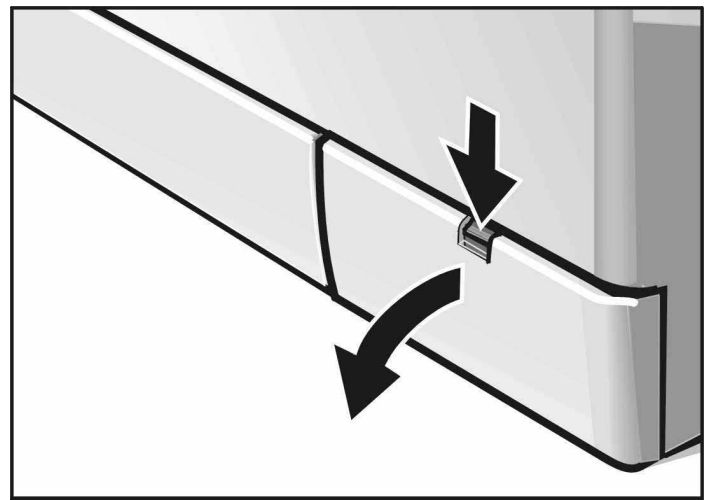
### Vidange de l'eau

Préparez un bac approprié, pouvant contenir env. 20 litres / 4,4 gallons d'eau.

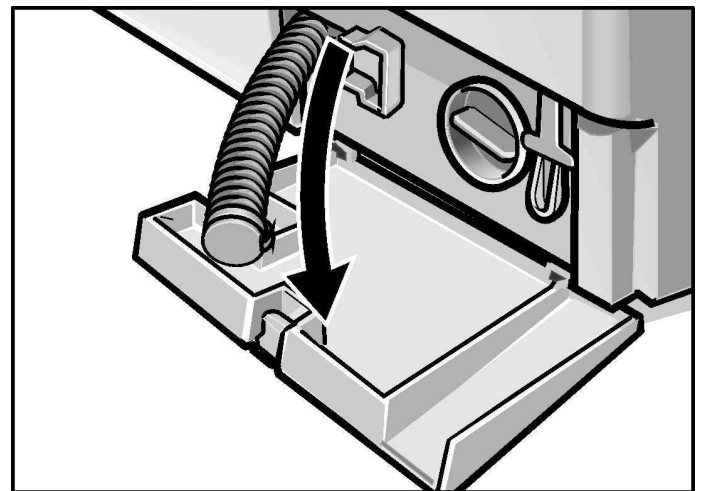
**⚠ RISQUE DE VOUS EBOUILLANTER ! ⚠**

Laissez d'abord à l'eau, très chaude, le temps de se refroidir.  
Eloignez les enfants et les animaux domestiques du lave-linge.

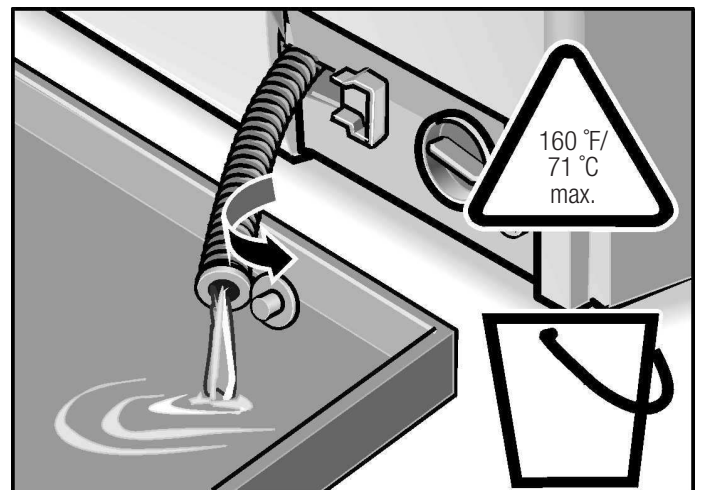
- ❑ Tournez le sélecteur de programme sur **Off**.



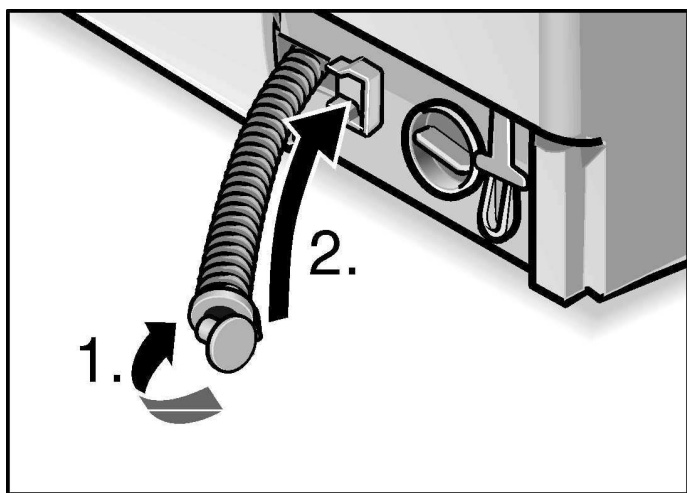
- ❑ Basculez la trappe en position ouverte.



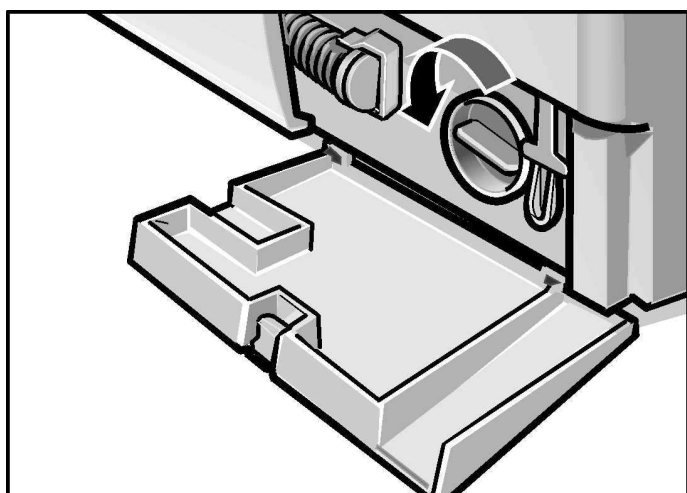
- ❑ Détachez le tuyau de vidange de sa fixation puis sortez-le de son logement.



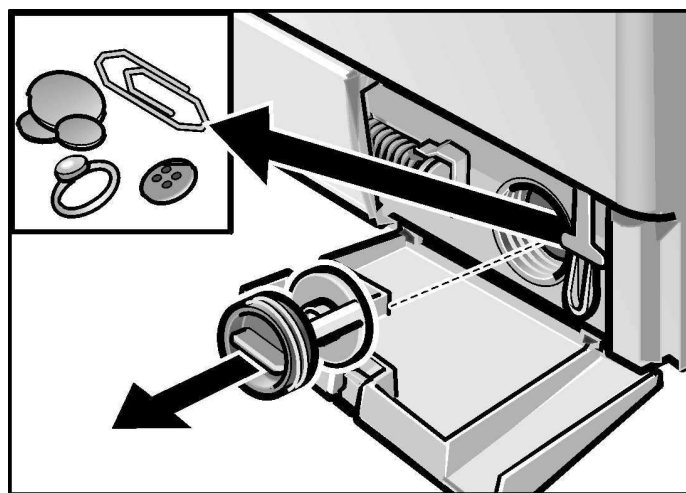
- ❑ Défaites le bouchon obturateur et laissez l'eau s'écouler dans le bac, lequel doit offrir une contenance suffisante.



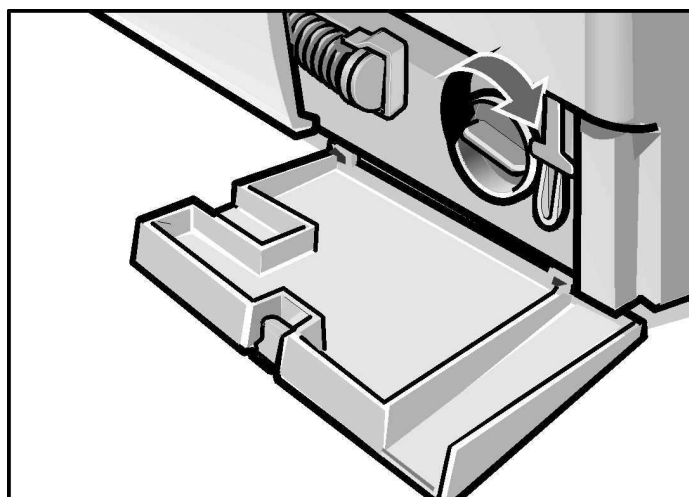
- ❑ Rebouchez le tuyau de vidange avec son bouchon et remettez le tuyau dans sa fixation.



- ❑ Enlevez prudemment le bouchon de la pompe.



- ❑ Enlevez tous les corps étrangers / peluches qui se sont déposés dans la pompe et nettoyez cette dernière. L'hélice de la pompe doit pouvoir tourner librement. Essuyez l'eau et les peluches résiduelles qui se sont déposées sur les filets du bouchon et de son orifice sur le carter de pompe.
- ❑ Remettez le bouchon en place et vissez-le à fond.



- ❑ Remettez la trappe en place puis fermez-la. Pour éviter, lors du lavage suivant, que du détergent soit vidangé par la pompe sans avoir servi :
- ❑ Versez 1 litre / 1 ¾ pt d'eau dans le compartiment II.
- ❑ Sélectionnez le programme **Drain** (Vidange).

## Nettoyage des cribles d'arrivée d'eau

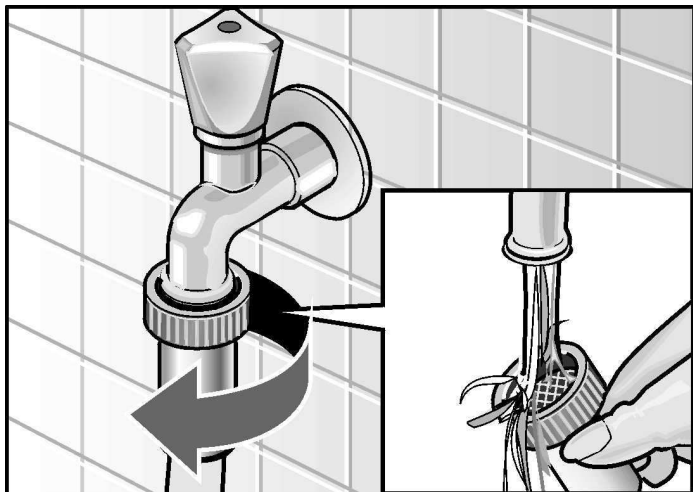
Cette opération s'impose lorsque pas ou très peu d'eau afflue dans le lave-linge.

**Commencez par supprimer la pression régnant dans les tuyaux d'arrivée d'eau.**

- Fermez les robinets d'eau.
- Tournez le programmeur sur un programme quelconque (sauf **Spin** (Essorage) ou **Drain** (Vidange)).
- Appuyez sur la touche **Start/Pause** et attendez que le message «Robinet fermé?»
- Ramenez le programmeur sur **Off**.

**Nettoyage du/des crible(s) équipant le robinet d'eau**

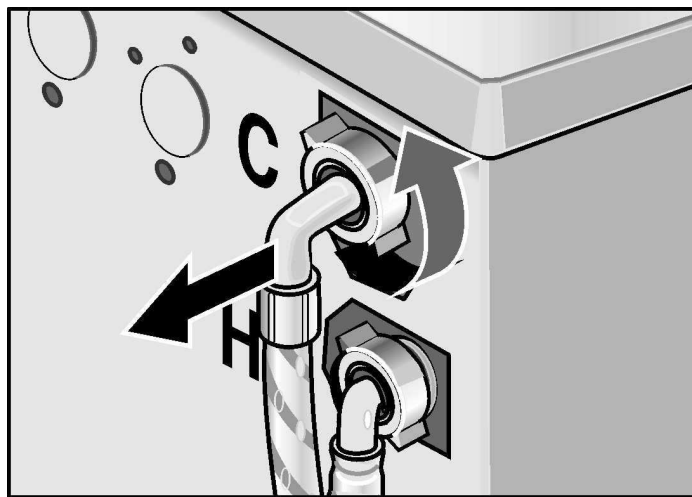
Opérations à réaliser sur le robinet d'eau chaude et celui d'eau froide :



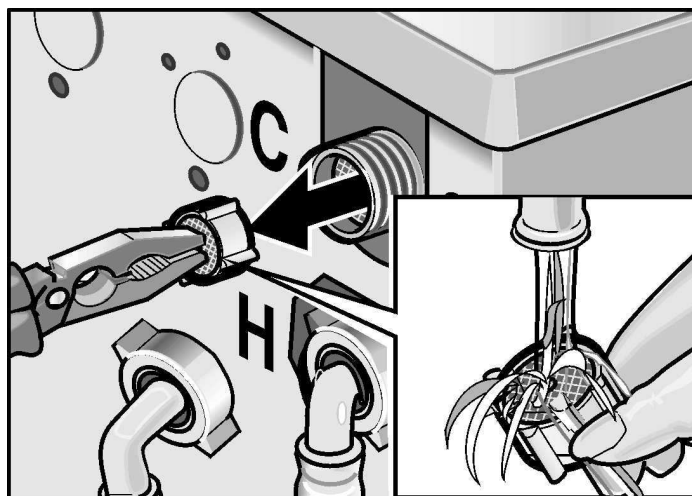
- Débranchez le tuyau du robinet.
- Rincez le crible sous l'eau du robinet.
- Rebranchez le tuyau.

**Nettoyage des cribles équipant le lave-linge**

Opérations à réaliser sur les orifices d'arrivée d'eau chaude et d'eau froide :



- Débranchez le tuyau situé au dos du lave-linge.



- Extrayez le crible puis rincez le sous l'eau du robinet.
- Insérez le crible puis rebranchez le tuyau.
- Réouvrez le robinet d'eau et vérifiez que l'eau ne fuit pas au niveau du raccord. Si elle fuit, vérifiez si vous avez correctement remis le crible en place.
- Refermez le robinet d'eau.

## Détartrage du lave-linge

### ATTENTION

Les produits de détartrage contiennent des acides susceptibles d'attaquer certaines pièces du lave-linge et de décolorer le linge.

A condition d'utiliser la quantité correcte de produit lessiviel, vous n'aurez pas besoin de détartrer le lave-linge.

Si toutefois un détartrage s'impose, veuillez suivre les instructions publiées par le fabricant du produit de détartrage.

---

## Service Après-Vente (SAV)

Ce lave-linge ne demande aucun entretien particulier autre que les opérations de nettoyage et entretien précédemment mentionnées.

Si votre lave-linge vous cause des problèmes, reportez-vous au contenu de la page 37 avant d'appeler le SAV.

Si des opérations de SAV s'avèrent nécessaires, veuillez contacter votre installateur ou un point de SAV agréé. Ne tentez pas de réparer l'appareil par vos propres moyens. Toute réparation accomplie par des personnes non autorisées risque de vous faire perdre le bénéfice de la garantie.

Si le lave-linge vous cause un problème quelconque, et si les prestations reçues ne vous ont pas satisfait,

- ❑ Commencez svp par contacter votre installateur ou l'entreprise de SAV agréée située dans votre région, et expliquez-lui les raisons de votre mécontentement. Ceci suffira normalement à résoudre le problème.

- ❑ Si le problème persiste après avoir collaboré avec votre installateur ou avec les techniciens du SAV, faites-nous le savoir, soit en nous écrivant à l'adresse suivante

BSH Home Appliances  
5551 Mc Fadden Ave.  
Huntington Beach, LA 92649

ou appelez-nous au numéro suivant :

**1-800/944-2904**

Si vous nous écrivez, n'oubliez pas de joindre /  
Si vous nous appelez, n'oubliez pas de préparer, les informations suivantes :

- Le numéro du modèle
- Le numéro de série
- La date d'achat d'origine
- La date d'apparition du problème
- Une description du problème.

De même, si vous nous écrivez, veuillez joindre une copie de la facture et nous indiquer un numéro de téléphone où nous pouvons vous joindre dans la journée.

Vous trouverez le numéro du modèle et le numéro de série sur la plaque signalétique située sur le côté intérieur du hublot, au-dessus de sa partie en verre.

# Remédier soi-même aux petites pannes



## RISQUE DE CHOC ELECTRIQUE !



Les réparations sont exclusivement réservées à notre service après-vente (SAV) ou à un technicien agréé.

Si des réparations s'imposent et si vous n'êtes pas parvenu à éliminer vous-même le dérangement en vous aidant du tableau ci-dessous, procédez comme suit :

- Ramenez le programmeur sur **Off**.
- De la prise de courant, débranchez la fiche mâle du lave-linge.
- Ramenez le robinet d'eau en position fermée.
- Appelez le service après-vente (reportez-vous à la page 36).

Dérangement	Cause possible	Remède
Impossible d'ouvrir le hublot.	Vous avez choisi «Sans essorage final».	Sélectionnez <b>Drain</b> (Vidange) ou <b>Spin</b> (Essorage).
	Protection enfants activée.	Désactivez la protection enfants, voir page 25.
	Coupure de courant.	Un programme interrompu reprend une fois le courant revenu. Si vous voulez retirer du linge pendant la coupure de courant, procédez comme décrit à la section «Déverrouillage d'urgence» ; voir page 31.
	Programme en cours d'exécution et/ou le hublot est verrouillé pour des raisons de sécurité.	Attendez jusqu'à la fin du programme ; voir page 28.
	Fiche partiellement défaite ou pas insérée.	Supprimez-en la cause.
Impossible d'ouvrir le hublot, même en éteignant et en réallumant l'appareil.	Vous avez réglé le programmeur sur <b>Off</b> avant la fin du programme.	Sélectionnez un programm.
	Protection enfants active.	Désactivez la protection enfants ; voir page 25.
Impossible d'ouvrir le hublot, même en éteignant et en réallumant l'appareil.	Pour des raisons de sécurité, le hublot s'est verrouillé en raison du niveau d'eau, de la température ou de la vitesse d'essorage trop élevée.	Voir «Rajout de linge / Interruption du programme», voir page 28.
Impossible d'ouvrir le hublot, même en éteignant et en réallumant l'appareil.	Protection enfants active.	Désactiver la protection enfants, voir page 25.

Dérangement	Cause possible	Remède
Impossible de faire fonctionner l'appareil. La mention «Protection enfant:Oui» apparaît à l'affichage.	Protection enfants active.	Désactiver la protection enfants, voir page 25.
Les voyants ne s'allument pas.	Un fusible/disjoncteur a grillé/disjoncté.	Changez le fusible / Réarmez le disjoncteur. Si le dérangement se reproduit, appelez le service après-vente.
	Coupure de courant.	Un programme interrompu reprend une fois le courant revenu. Si vous voulez retirer du linge pendant la coupure de courant, procédez comme décrit à la section «Déverrouillage d'urgence» ; voir page 31.
	L'appareil se trouve en mode Economie d'énergie C'est normal.	Appuyez la touche <b>Select</b> ; le mode Economie d'énergie prend fin.
Le programme ne démarre pas. Le voyant de la touche <b>Start/Pause</b> clignote.	Vous n'avez pas appuyé sur la touche <b>Start/Pause</b> .	Appuyez sur la touche <b>Start/Pause</b> .
Le programme ne démarre pas. Mention «Porte ouverte?» à l'affichage.	Hublot incorrectement fermé.	Vérifiez si du linge s'est coincé entre le hublot et le joint. Refermez le hublot (il doit enclencher audiblement). Le programme se poursuit.
Mention «Presser marche» à l'affichage.	Vous avez réglé l'heure de fin mais ne l'avez pas validée en appuyant sur la touche <b>Start/Pause</b> .	Appuyez sur la touche <b>Start/Pause</b> .
Le programme ne démarre pas. Mention «Différé» à l'affichage.	Vous avez sélectionné l'heure de fin et l'avez activée.	Aucun. L'appareil démarre automatiquement.
Impossible de régler l'horloge.	Le programme a déjà démarré ; une fois qu'un programme a démarré, impossible de régler l'horloge.	Attendez jusqu'à la fin du programme.
La mention «Régler pendule» demeure à l'affichage bien que vous ayez appuyé sur la touche <b>Menu</b> .	Le réglage a commuté des heures aux minutes ; les deux points de sélection comportent le même texte.	Aucun.

Dérangement	Cause possible	Remède
Mention «--:--» à l'affichage au lieu de l'heure de fin de lavage.	Horloge pas réglée.	Réglez l'horloge. Voir page 26.
Impossible de sélectionner l'heure de fin.	Horloge pas réglée.	Réglez l'horloge. Voir page 26.
	Le programme a déjà démarré ; une fois qu'un programme a démarré, vous ne pouvez plus régler l'heure de fin.	Resélectionnez le programme ; voir page 28. Avant de lancer le programme, sélectionnez et activez l'heure de fin voulue ; voir page 21.
Impossible de sélectionner la vitesse d'essorage.	Essorage déjà en cours ; pendant l'essorage, impossible d'en changer la vitesse.	Sélectionnez la vitesse avant l'essorage.
	Le programmeur se trouve sur <b>Drain</b> (Vidange) ; essorage impossible sur ce programme.	Si nécessaire, sélectionnez un autre programme.
Impossible de sélectionner le verrouillage enfant.	Le programme a déjà démarré.	En mode Pause, vous pouvez sélectionner la protection enfants.
Résidus de produit lessiviel dans le bac à cet effet.	Produit lessiviel ou grumeleux.	Nettoyez et séchez le bac à produit lessiviel ; voir page 32.
		Si vous utilisez un détergent liquide, servez-vous de l'accessoire de dosage.
L'eau ne pénètre pas dans le lave-linge ou le produit lessiviel n'est pas entraîné par l'eau vers la cuve. Mention «Robinet fermé?» à l'affichage.	Robinet d'eau fermé.	Ouvrez le robinet. Le programme se poursuit.
	Flexible d'arrivée d'eau plié ou coincé.	Supprimez-en la cause.
	Cribles colmatés dans le flexible d'arrivée d'eau.	Nettoyez le filtre ; voir page 35.
	Pression de l'eau trop faible.	Éliminez la cause.
Eau invisible dans le tambour.	C'est normal. Le niveau d'eau se trouve en-dessous de la partie visible du tambour.	
Solution de lavage incomplètement vidangée. Mention «Pompe bouchée?» à l'affichage.	Des débris obstruent la pompe.	Nettoyez la pompe (reportez-vous à la page 33).
	Le tuyau et/ou le flexible de vidange d'eau est bouché.	Nettoyez le tuyau et/ou le flexible de vidange d'eau.
De l'eau coule par le bas du lave-linge.	Le filetage du flexible d'arrivée d'eau n'est pas assez serré.	Vissez le flexible à fond.
	Fuite dans le flexible de vidange.	Remplacez le flexible de vidange.

Dérangement	Cause possible	Remède
De la mousse sort part le bac à produit lessiviel.	Quantité excessive de produit lessiviel.	Versez 1 cuiller à soupe de produit assouplissant dans ½ litre (1 pt) d'eau puis versez la solution dans le compartiment <b>II</b> du bac à produit lessiviel.  La prochaine fois, réduisez la quantité de produit lessiviel.
Essorages répétitifs.	C'est normal. Le système d'équilibrage tente de répartir uniformément la charge de linge dans le tambour en lançant des séquences répétitives d'essorage.	Chargez toujours ensemble des petites <b>et</b> grandes pièces de linge.
Le linge n'a pas été essoré.	Les grandes pièces de linge se sont enchevêtrées et n'ont pas pu être réparties uniformément dans le tambour. Pour des raisons de sécurité, l'appareil a automatiquement supprimé le cycle d'essorage à grande vitesse.	Chargez toujours ensemble des petites <b>et</b> grandes pièces de linge.
Durée du programme allongée.	C'est normal. Le détecteur de mousse a rajouté un rinçage supplémentaire pour résorber la mousse.	Lors du prochain lavage, versez une quantité de produit lessiviel appropriée.
	C'est normal. Le système d'équilibrage tente, en faisant démarrer plusieurs fois l'essorage, de mieux répartir le linge dans le tambour.	Lavez toujours ensemble des pièces de linge grandes <b>et</b> petites.
Résultat de lavage non satisfaisant.	Linge plus sale que vous ne le pensiez.	Choisissez un programme approprié ou <b>Power Wash</b> (Intensif) comme option additionnelle.
	Quantité de produit lessiviel insuffisante.	Versez du produit lessiviel conformément aux instructions de son fabricant.
Résidus de produit lessiviel sur le linge.	Certains produits lessiviels sans phosphate contiennent des résidus insolubles dans l'eau et susceptibles d'apparaître sous la forme de taches claires sur le linge.	Brossez ces taches une fois le linge sec.
Résidus gris sur le linge.	Salissement dû à des pommades, graisses ou huiles.	Au lavage suivant, versez la quantité maximale de produit lessiviel et réglez la température maximale possibles.



## Affichage des défauts

Texte sur l'écran	Cause possible	Remède
«Robinet fermé?»	Vous avez oublié d'ouvrir le robinet d'eau.	Ouvrez le robinet d'eau. Le programme se poursuit.
	Flexible d'arrivée d'eau plié ou coincé.	Supprimez-en la cause.
	Crible bouché dans le flexible d'arrivée d'eau.	Nettoyez le crible, voir page 35.
	Pression de l'eau insuffisante.	Supprimez-en la cause.
«Pompe bouchée?»	Des corps étrangers bloquent la pompe de vidange.	Nettoyez la pompe de vidange, voir page 33.
	Tuyau d'écoulement et/ou flexible d'écoulement bouché(s).	Nettoyez le tuyau d'écoulement et/ou le flexible d'écoulement.
«Porte ouverte?»	Hublot pas fermé correctement.	Vérifiez si une pièce de linge est restée coincée entre le hublot et le joint, puis fermez le hublot.

**Si les tableaux ci-dessus n'ont pas permis de supprimer le dérangement : éteignez l'appareil, attendez 5 secondes, enclenchez l'appareil, réglez le programme puis lancez-le.**

Si le dérangement se reproduit, prévenez le service après-vente. Voir page 36.

# Installation, branchement et transport

## Consignes de sécurité

	<b>RISQUE DE BLESSURES !</b>	
Ce lave-linge est lourd. Prudence lorsque vous le soulevez.		
<b>ATTENTION</b>		
Les flexibles gelés peuvent se déchirer / éclater. N'installez pas le lave-linge en plein air ou dans un endroit exposé au gel.		

Veillez à bien respecter tous les avertissements et mentions de mise en garde.

Les instructions d'installation sont destinées à des installateurs qualifiés. Ce lave-linge devra être installé, outre en conformité avec les présentes instructions,

- Aux Etats-Unis : en conformité avec le National Electric Code, ANSI/NFPA70 ~ en son édition la plus récente / en conformité avec la réglementation édictée par l'Etat de résidence, la réglementation municipale et/ou locale.
- Au Canada : en conformité avec le Code Electrique Canadien C22.1 ~ en sa version la plus récente / en conformité avec la réglementation édictée par l'Etat de résidence, la réglementation municipale et/ou locale.

Si le lave-linge doit être installé dans une pièce exposée au gel, ou dans une résidence secondaire fermée pendant l'hiver, vous devrez vidanger toute l'eau présente dans la pompe et dans le(s) flexible(s) d'arrivée d'eau.

Pour vidanger la pompe, reportez-vous à la page 33.

Pour vidanger le(s) flexible(s) à eau, reportez-vous à la page 35.

Veillez à ne pas endommager le lave-linge. Lorsque vous le soulevez, ne le saisissez pas par ses parties saillantes (sur le hublot par ex.).

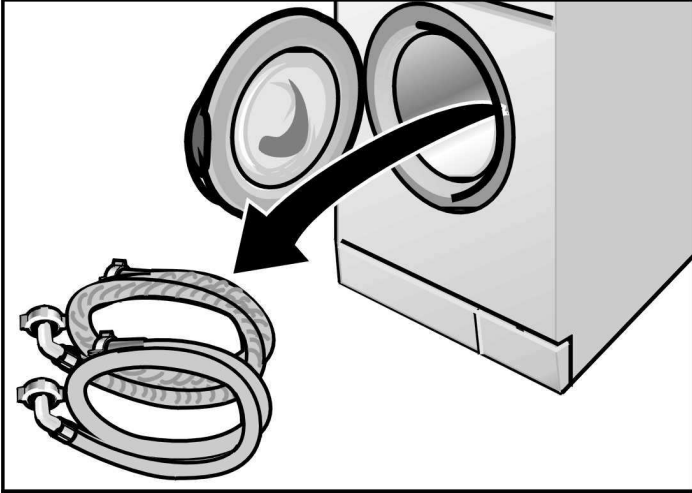
Outre les instructions de sécurité énoncées ici, vous devrez respecter les prescriptions spéciales édictées par vos compagnies locales de distribution d'eau et d'électricité.

En cas de doute, confiez le raccordement à un technicien agréé.

## Equipement fourni d'origine

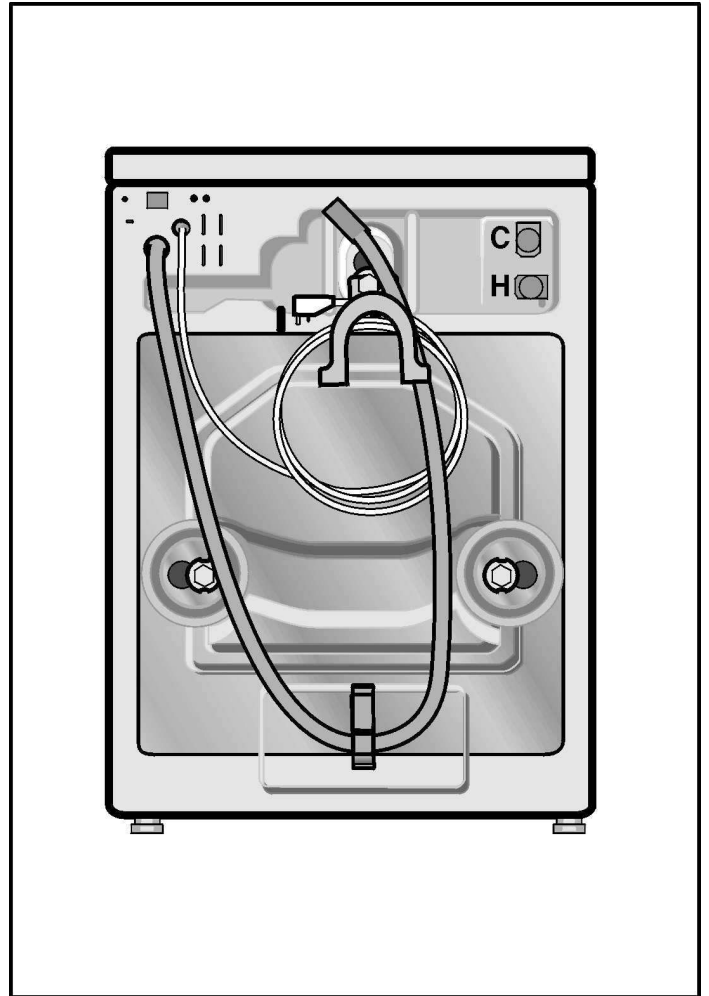
Votre lave-linge a été fourni accompagné de tout un ensemble d'accessoires. Vérifiez que les accessoires fournis avec votre modèle figurent au complet. Si des pièces manquent, prévenez immédiatement votre revendeur.

Accessoires présents dans le tambour :



– Flexibles d'arrivée d'eau (eau froide et chaude).  
Toute humidité présente dans le tambour provient du dernier essai subi par l'appareil avant de quitter la chaîne de fabrication.

Au dos de l'appareil :

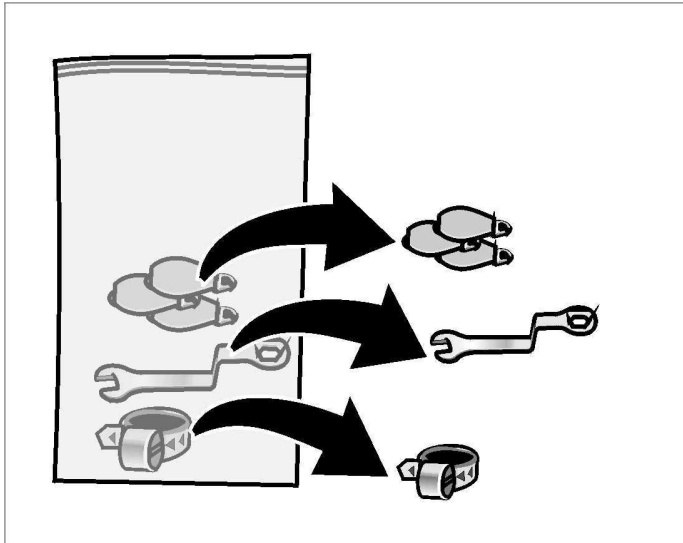


- Flexible de vidange de l'eau.
- Cordon d'alimentation électrique terminé par une fiche mâle.
- Etrier servant à fixer le flexible de vidange par ex. sur une vasque de lavabo.

**C** = Raccord d'eau froide

**H** = Raccord d'eau chaude.

Contenu du sachet :



- Coiffes servant à obturer les ouvertures demeurées après l'enlèvement des cales de transport.
- Clé.
- 1 collier servant à raccorder le flexible de vidange à un siphon.

Suivant le type de branchement, vous aurez peut-être aussi besoin de l'accessoire suivant :

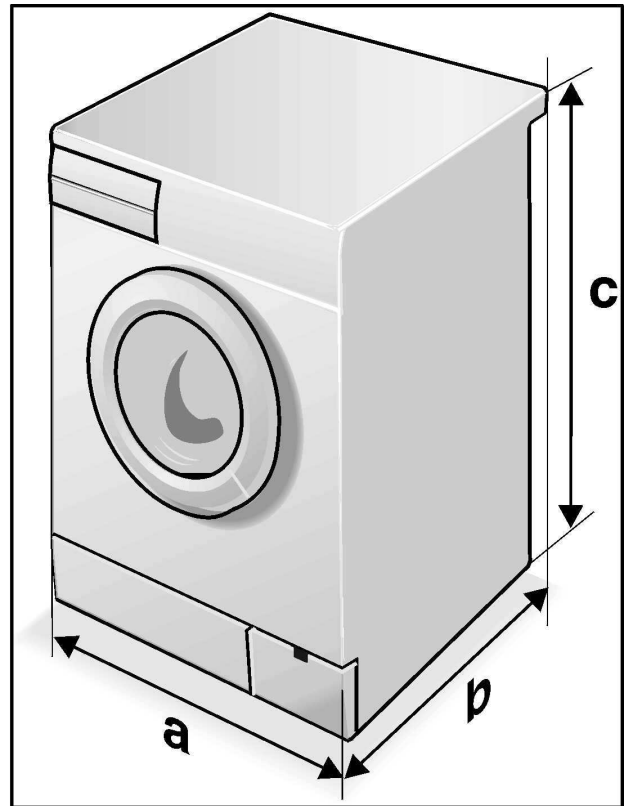
- Pièce en «Y» (procurez-vous la dans tout magasin spécialisé) au cas où vous ne pourriez raccorder le lave-linge qu'à l'eau froide.

### Outillage utile

Les outils suivants vous faciliteront la tâche :

- Outil de découpage.
- Tournevis à pane plate.
- Clé polygonale.
- Niveau à bulle.

## Dimensions



**a** = 600 mm // 23 5/8"

**b** = 590 mm // 22 1/2"

**c** = 852 mm // 33 1/2"

Poids approximatif = 69 kg // 152 lbs

## Lieu d'installation

### ATTENTION

Ne reliez jamais le fil de terre du lave-linge à une tuyauterie en plastique, à un tuyau de gaz ou d'eau chaude.

Veillez à ce que l'appareil repose parfaitement d'aplomb sur le sol. Il risque sinon de bouger tout seul pendant les séquences d'essorage.

Le sol sur lequel il repose doit être plan et offrir une portance suffisante. Les surfaces molles, telles que celles recouvertes de moquette ou les revêtements à dos en mousse ne conviennent pas.

Si le lave-linge doit être installé sur un plancher :

- Si possible, placez l'appareil dans un coin de la pièce.
- Vissez une planche résistante à l'eau (épaisseur minimum : 30 mm) sur le sol.
- Utilisez des brides de retenue\* pour bloquer les pieds du lave-linge.

S'il doit reposer sur une estrade :

- Utilisez des brides de retenue\* pour bloquer les pieds du lave-linge.

\* Pour obtenir ces brides (en kit), adressez-vous au service après-vente (n° de réf. WMZ 2200)

### ATTENTION

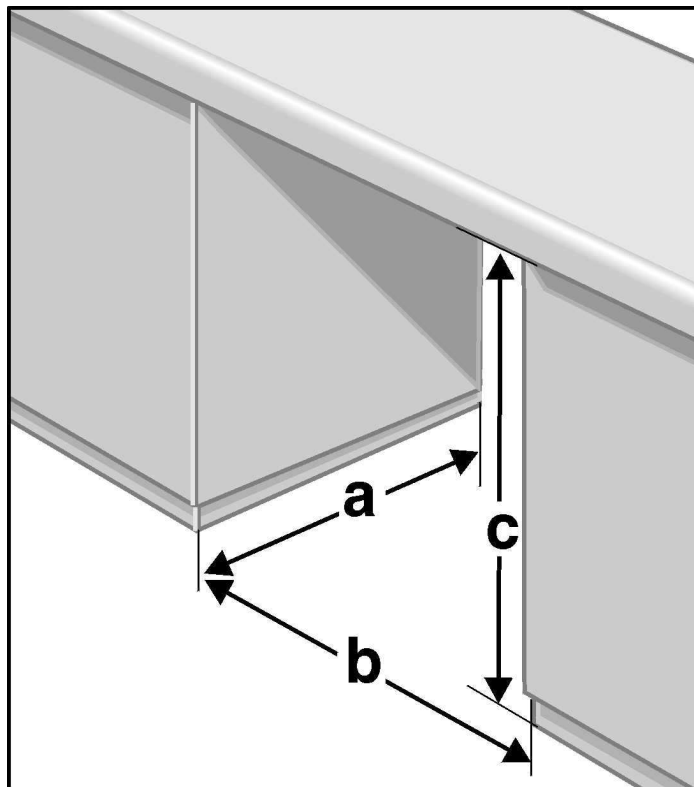
Pour réduire le risque d'incendie, il faut fixer ce lave-linge contre un sol en béton, ou l'immobiliser contre ce sol par tout autre moyen.

#### Montage sur estrade

Pour monter le lave-linge sur l'estrade Bosch de 12 pouces (accessoire porteur du n° de réf. WTZ 1210), veuillez suivre la notice d'instructions accompagnant cet accessoire.

## Installation avec encastrement

L'appareil peut s'encastrer. Dans ce cas, vous pouvez installer le lave-linge sous le plan de travail, dans une niche préparée à cet effet.



a 590 mm minimum // 23 1/4"

b 600 mm minimum // 23 5/8"

c 850 mm minimum // 33 1/2"

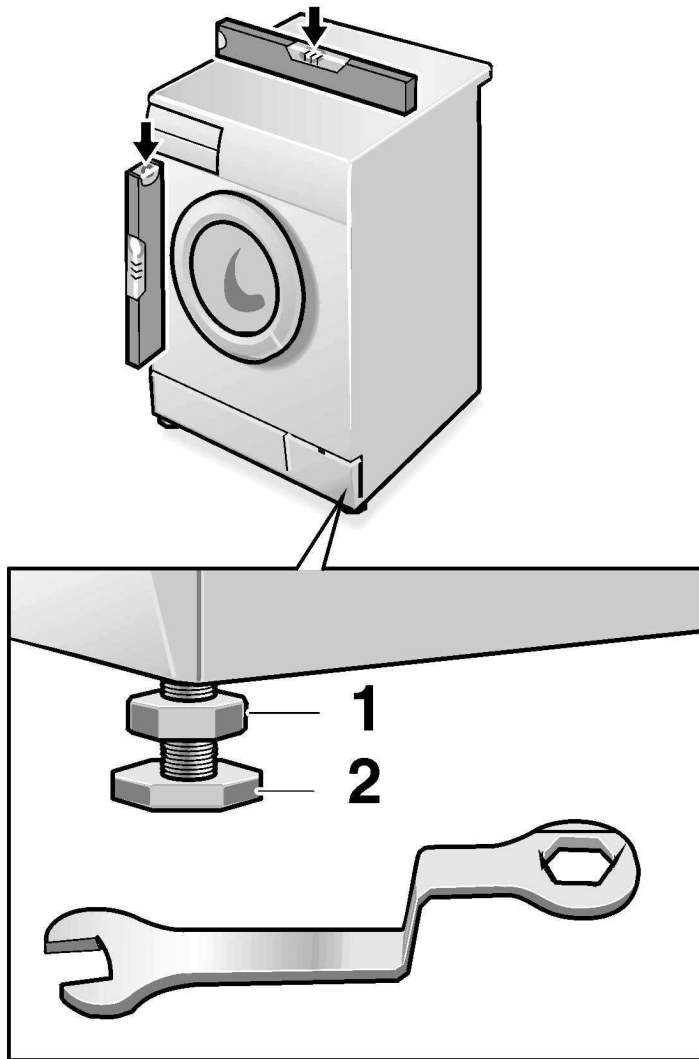
#### Marges d'encastrement minimum nécessaires

	Niche / Appareil voisin	Closet
Côtés	0" (0 mm)	0" (0 mm)
Haut	0" (0 mm)	0" (0 mm)
Arrière	0" (0 mm)	0" (0 mm)
Façade	0" (0 mm)	0" (0 mm)

Remarque : placard d'encastrement avec sèche-linge. Veuillez vérifier que le meuble présente bien les ouvertures et moyens de ventilation requis par le sèche-linge.

## Ajustage horizontal

Les quatre pieds du lave-linge doivent reposer fermement sur le sol. La machine ne doit pas osciller pendant la marche.



Ajustez l'horizontalité de l'appareil à l'aide de ses quatre pieds réglables et d'un niveau à bulle :

- Desserrez le contre-écrou **1** à l'aide de la clé.
- Ajustez la hauteur en tournant le pied **2**.
- Rebloquez l'écrou **1** contre le corps de l'appareil.

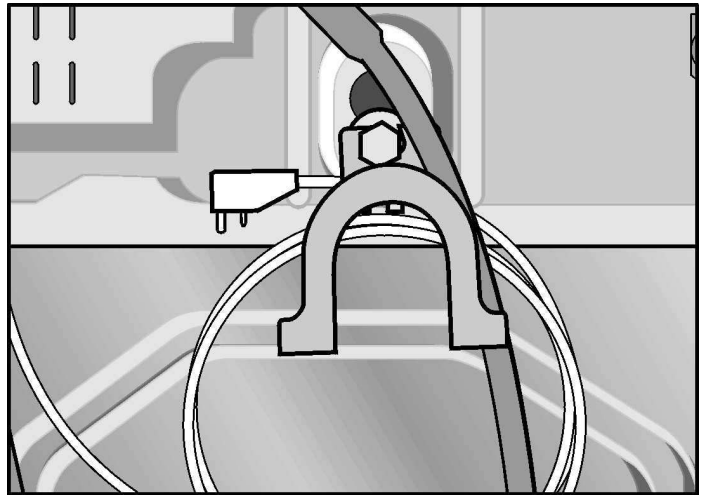
## Enlèvement des cales de transport

### ATTENTION

Ne mettez pas l'appareil en service pour la première fois tant que vous n'avez pas retiré ses cales de transport. Conservez ces cales en vue d'un déplacement ultérieur (déménagement par ex) de l'appareil.

### Préparatifs

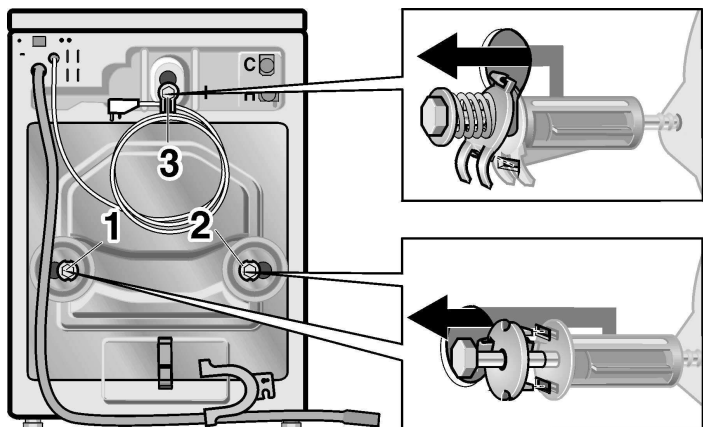
Avant d'enlever les cales de transport :



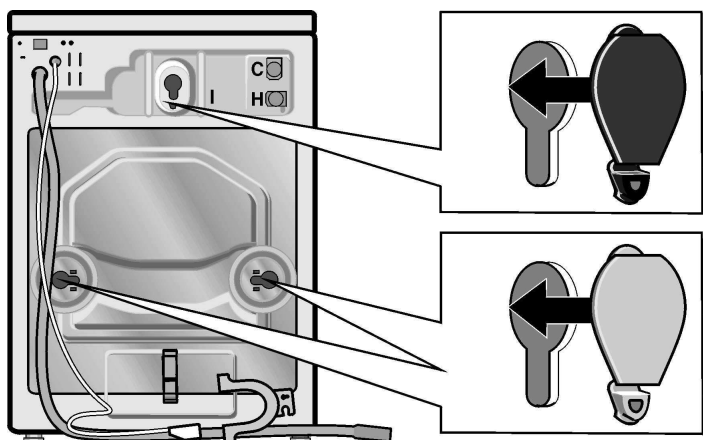
- Retirez les flexibles de leurs fixations.
- Défaites l'étrier.

### Enlèvement des cales

- Desserrez les vis **1**, **2** et **3** à l'aide de la clé, jusqu'à pouvoir finir de les dévisser librement.
- Enlevez complètement les cales de transport **1** et **2** (boulons, rondelles et douilles).
- Enlevez complètement la cale de température **3** (boulon, ressort, rondelle et douille). Pour ce faire, introduisez la main par le hublot ouvert et tirez légèrement le tambour en avant.

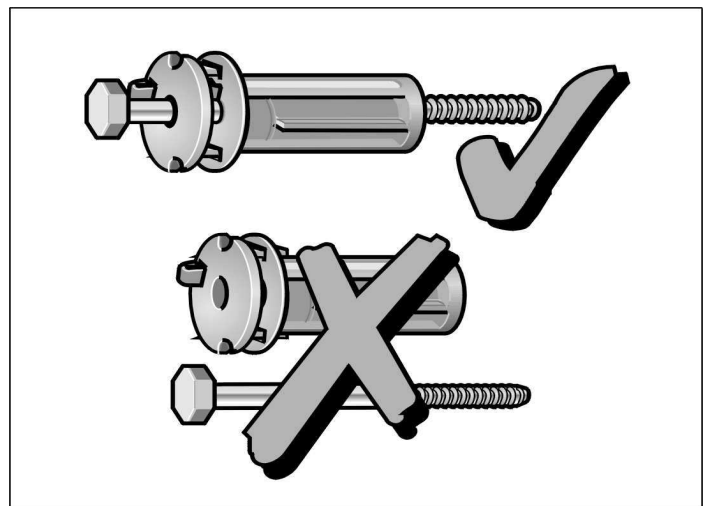


☐ Fixez les coiffes.



### Rangement des cales de transport

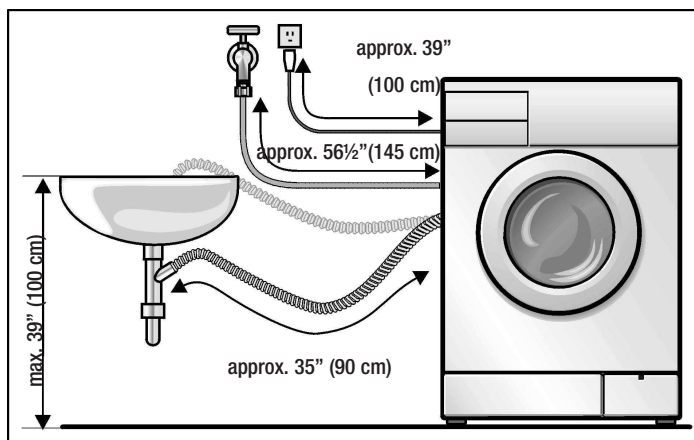
Ne jetez pas les cales de transport. Vous en aurez besoin lors d'un déplacement futur de l'appareil (par ex. lors d'un déménagement).



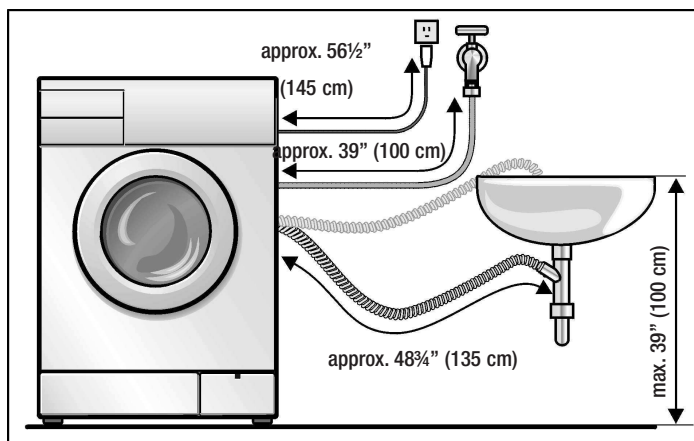
☐ Rangez les cales de transport **1** et **2** chacune équipée de sa rondelle et de sa douille.

## Longueurs des tuyaux et des cordons

### Raccordement à gauche



### Raccordement à droite



En vente chez votre revendeur spécialisé :

- Rallonge d'alimentation flexible (env. 2,2 m // 86,6 pouces).

# Branchement de l'eau

## Arrivée d'eau

### ATTENTION

Ne faites marcher ce lave-linge qu'avec de l'eau provenant du robinet d'eau froide ou d'eau chaude (140 °F // 60 °C maxi.). Ne raccordez pas l'appareil au mitigeur d'un chauffe-eau non pressurisé.

En cas de doute, confiez le branchement à un technicien agréé.

Veillez

- A ne pas plier ni écraser les flexibles d'alimentation en eau.
- A ne pas les modifier ou les couper (leur solidité ne serait plus garantie).

Serrez les raccords en plastique uniquement à la main. N'enlevez pas les cribles de filtrage équipant les flexibles d'alimentation en eau.

Tenez compte de la pression régnant dans le réseau d'eau public :

- La pression de l'eau doit être comprise entre 14.5 et 145 psi (1 à 10 bars) (robinet ouvert, celui-ci doit débiter au moins 2.2 gallons US (8 litres) d'eau par minute.
- Si la pression de l'eau au robinet dépasse cette valeur, il faudra installer un détendeur.

### ATTENTION

Pour vous protéger de tout risque d'inondation, les robinets d'eau chaude et d'eau froide doivent demeurer accessibles une fois le lave-linge en place. Ramenez-les toujours en position **fermée** lorsque le lave-linge ne sert pas.

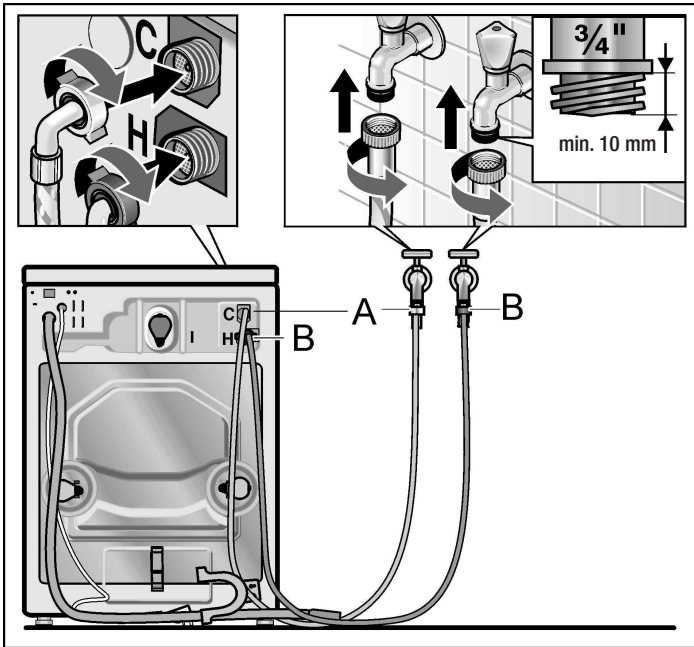
Si vous installez le lave-linge dans un bâtiment neuf ou dans un bâtiment dont le réseau de conduites vient d'être récemment installé ou réparé, faites d'abord couler beaucoup d'eau par les conduites de ce réseau avant de leur raccorder le lave-linge.

Cette opération a pour but de chasser le sable, les impuretés et résidus qui pourraient être restés dans les conduites.

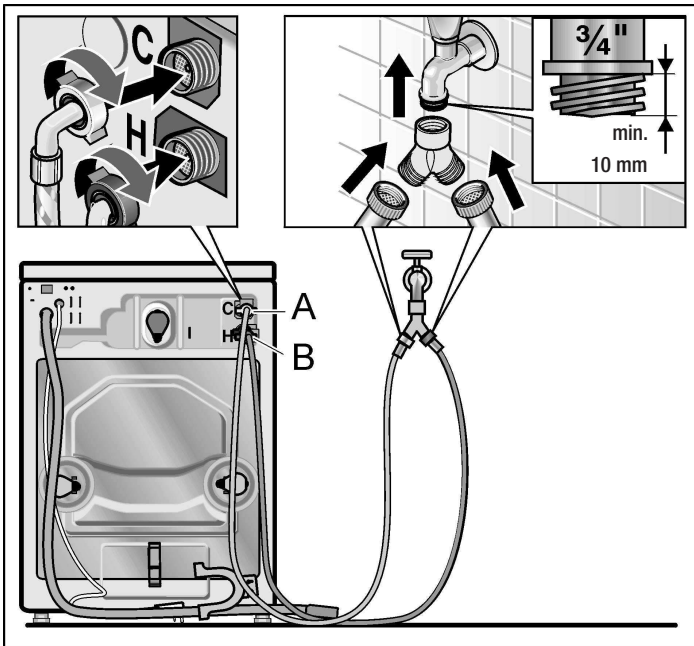


## Options de branchement

**A** Branchement de l'eau froide et  
**B** Branchement de l'eau chaude  
(140 °F // 60 °C maxi.)



ou branchement seulement à l'eau froide au moyen d'un raccord en «Y»



- ❑ Après le branchement :  
Ouvrez les robinets d'eau en grand puis vérifiez l'absence de fuites au niveau des raccords.

## ATTENTION

Les raccords se trouvent sous la pression intégrale de l'eau. Vérifiez leur étanchéité avec les robinets grands ouverts.

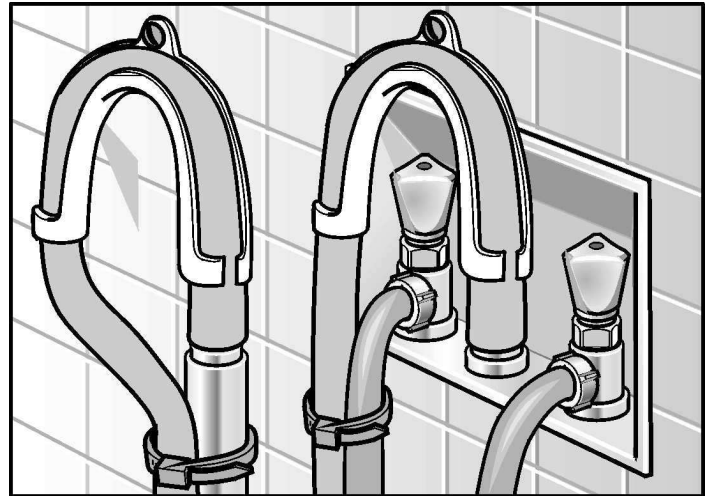
### Vidange de l'eau

## ATTENTION

Ne pliez pas le flexible de vidange de l'eau et ne le tirez pas.

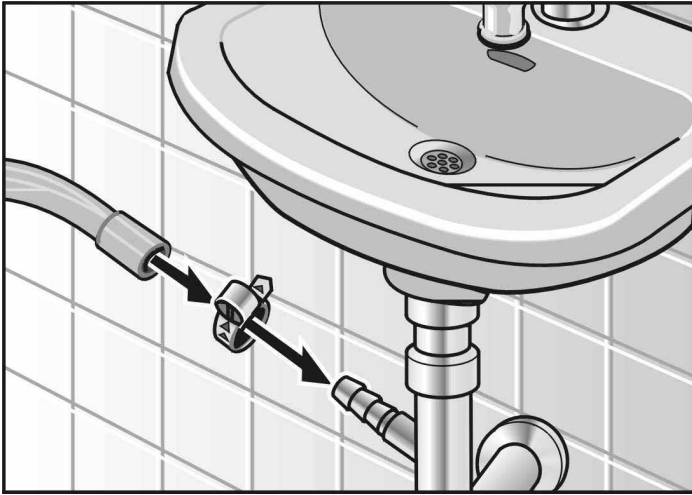
Différence de hauteur entre la surface où repose le lave-linge et celle de vidange : 110 cm / 43 pouces maximum.

### Tuyau vertical ou installation murale



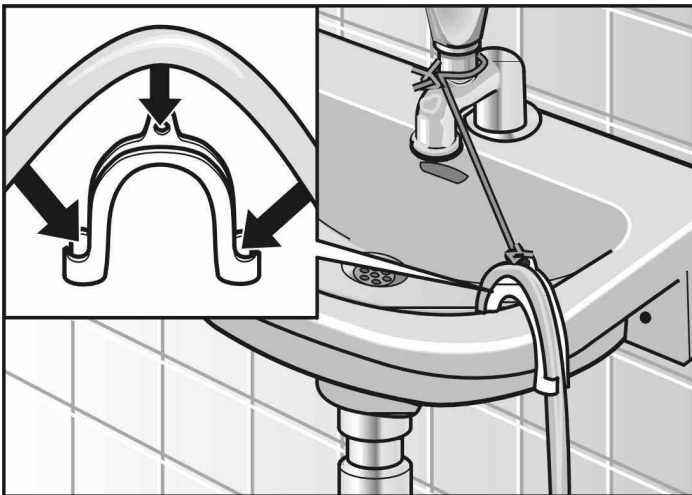
- ❑ Veuillez utiliser la bride en U. Fixez la bride à l'extrémité du flexible puis insérez cette extrémité dans un tuyau vertical ou un raccord mural aboutissant dans les deux cas au réseau d'égout.
- ❑ Pour maintenir le tuyau en place, fixez le tuyau contre la bride en U au moyen d'un ruban ou d'un collier à câble.

## Vidange dans un siphon



- ❑ Sécurisez la jonction au moyen d'un collier.

## Ecoulement de l'eau dans la vasque d'un lavabo



### ATTENTION

Veillez préalablement à enlever le bouchon du lavabo.

- ❑ Fixez le tuyau de vidange pour que la pression de vidange ne puisse pas le faire glisser hors du lavabo.
- ❑ Pendant la vidange, vérifiez que l'eau sort du flexible avec un débit suffisant.

## Branchement électrique

### CONSIGNES DE RACCORDEMENT A LA TERRE

Il faut impérativement raccorder ce lave-linge à la terre. Si un dérangement ou une panne se produit, le raccordement à la terre réduira le risque de choc électrique vu que le courant pourra s'échapper par un fil offrant une faible résistance électrique. Cet appareil est équipé d'un cordon d'alimentation intégrant un fil de terre et une fiche de terre. Il faut raccorder la fiche à une prise femelle réglementairement installée et dotée de contacts eux-mêmes raccordés à la terre, ceci en conformité avec la réglementation et les ordonnances locales.

### ATTENTION

Un raccordement incorrect de l'appareil à la terre engendre un risque de choc électrique. Si vous avez des doutes sur son raccordement à la terre, confiez la vérification à un électricien agréé ou à un technicien du SAV.

Ne modifiez jamais la fiche mâle fournie avec l'appareil. Si elle refuse de rentrer dans la prise femelle, faites-en installer une appropriée par un électricien agréé.

### ATTENTION

Ne raccordez le lave-linge qu'à une ligne du secteur domestique spécialement destinée à celui-ci et terminée par une prise femelle réglementairement raccordée à la terre.

La tension du secteur domestique doit correspondre à celle spécifiée sur la plaque signalétique de l'appareil. Les spécifications de branchement ainsi que l'ampérage que doivent supporter les fusibles / disjoncteurs figurent également sur la plaque signalétique.

Volts	Hertz	Ampères	Watts
208/240	60	11	2500 (max.)

Assurez-vous :


- Que la fiche mâle rentre bien dans la prise femelle du secteur.
- Les fils des câbles présentent bien la section minimum admise.
- Le circuit de raccordement à la terre a été correctement installé.

Seul un électricien agréé est habilité à remplacer un câble de secteur.

Des câbles secteur de rechange sont disponibles auprès du service après-vente.

## ATTENTION

Pour éviter tout risque de choc électrique, N'UTILISEZ PAS de prolongateur ou de multiprises pour raccorder ce lave-linge au secteur électrique.

Pour prévenir tout risque de fuite de courant à la terre, il faudra intercaler un disjoncteur différentiel, uniquement des types comportant le symbole suivant : .

Seul ce symbole garantit que le disjoncteur est conforme à toute la réglementation en vigueur.

Ne (dé)branchez jamais la fiche mâle avec les mains mouillées ou humides.

Lorsque vous débranchez la fiche mâle, saisissez toujours la fiche, pas le cordon.

## Transport par ex. en cas de déménagement

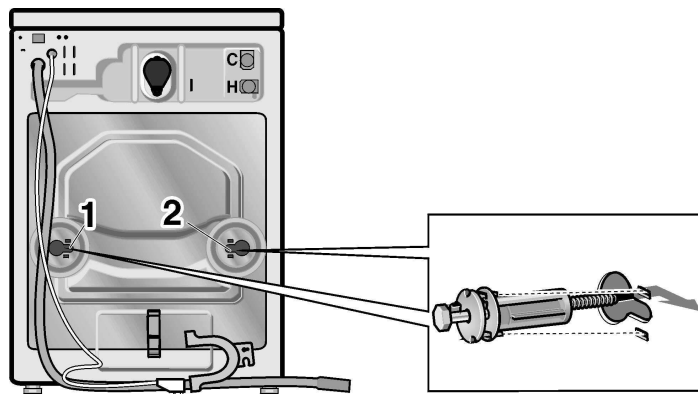
Avant de transporter le lave-linge :

- Refermez le robinet d'eau,
- Vidangez l'eau restée dans l'appareil (reportez-vous à la page 33),
- Résorbez la pression régnant dans le flexible d'alimentation (reportez-vous à la page 35),
- De la prise de courant, débranchez la fiche mâle de l'appareil.
- Débranchez les flexibles d'alimentation et de vidange.
- Remontez les 2 cales de transport inférieures.

Après avoir transporté l'appareil, après l'avoir rebranché et vous être assuré qu'il est correctement installé et branché, commencez par utiliser le programme **Drain** (Vidange) avant de lancer le premier programme de lavage.

### Préparation et insertion des cales de transport

- Retirez les 2 coiffes inférieures.
- Préparez les cales de transport :  
Desserrez la vis pénétrant dans la douille, ceci jusqu'à ce que l'extrémité de la vis arrive à ras de l'orifice de la douille.
- Insérez les cales de transport **1** et **2**. La languette sur le lave-linge doit se trouver dans le sillon sur le panneau arrière du corps de l'appareil.



# DECLARATION DES GARANTIES LAVE-LINGE BOSCH

Les garanties fournies par BSH Home Appliances (ci-après dénommé "Bosch") dans la présente déclaration s'appliquent exclusivement aux lave-linge Bosch vendus au consommateur en fin de chaîne par Bosch ou par ses revendeurs agréés, ses détaillants ou centres de service après-vente, aux Etats-Unis ou au Canada. Les garanties figurant dans cette déclaration ne sont pas transférables.

DUREE DE LA GARANTIE	ETENDUE DE LA GARANTIE
1 an de garantie limitée complète à compter de la date d'installation*	Bosch réparera ou remplacera gratuitement toute pièce s'avérant défectueuse dans les conditions normales d'utilisation domestiques, frais d'expédition inclus. Les réparations sous garantie devront être effectuées par un Centre Bosch du Service Après-Vente (SAV) (pièces superficielles exclues).
2 ans de garantie limitée à compter de la date d'installation*	Bosch fournira gratuitement les pièces de rechange de toute pièce s'avérant défectueuse dans les conditions normales d'utilisation domestiques, frais d'expéditions inclus.
5 ans de garantie limitée sur l'électronique à compter de la date d'installation*	Bosch réparera ou remplacera gratuitement tout microprocesseur ou carte à circuits imprimés s'avérant défectueux(e) dans les conditions normales d'utilisation domestique, sur une période de cinq ans courant depuis la date d'installation d'origine, frais de main-d'oeuvre exclus.
5 ans de garantie limitée sur le moteur à compter de la date d'installation*	Bosch réparera ou remplacera gratuitement tout moteur ou composant du moteur s'avérant défectueux dans les conditions normales d'utilisation domestique, sur une période de cinq ans courant depuis la date d'installation d'origine, frais de main-d'oeuvre exclus.
5 ans de garantie limitée sur la rouille du corps de l'appareil à compter de la date d'installation*	Bosch réparera ou remplacera gratuitement tout corps d'appareil s'il advenait que ce corps rouille dans des conditions normales d'utilisation domestique, frais de main-d'oeuvre exclus.
Garantie limitée, à vie, sur la rouille perforante de l'acier inox à compter de la date d'installation*	Bosch remplacera votre lave-linge gratuitement, par un modèle identique ou un modèle actuel aux fonctionnalités équivalentes ou meilleures, s'il advenait que le tambour ou la cuve rouille et se perforé dans des conditions d'utilisation domestique, frais de main-d'oeuvre exclus. Le bénéfice de la garantie est perdu si vous avez utilisé un produit blanchissant au chlore dans l'appareil.

\* La date d'installation sera réputée la plus précoce des deux dates suivantes : soit la date à laquelle le lave-linge a été installé, soit dix jours ouvrables après la date de livraison.

## Exclusions de garantie

La présente garantie ne couvre pas les appels du SAV et les réparations nécessaires pour rectifier l'installation du lave-linge, pour fournir des instructions sur l'utilisation de cet appareil, pour remplacer les fusibles /disjoncteurs ou vos lignes électriques domestiques, ou pour réparer un lave-linge qui a été utilisé d'une façon non conforme au mode d'utilisation domestique normal ou habituel. En outre, les garanties fournies dans la présente déclaration excluent tout défaut ou dommage engendré par un accident, une modification, une utilisation inexperte ou abusive, une installation incorrecte, des travaux d'entretien par des personnes non autorisées, et des facteurs externes échappant à toute influence de Bosch tels qu'un incendie, une inondation et la force majeure, ou une installation non conforme avec la réglementation locale applicable aux lignes électriques et aux fusibles de protection. Les frais de main-d'oeuvre engendrés par les réparations ou le remplacement de tout lave-linge après une période d'un an courant depuis la date d'installation ne seront plus couverts par la présente garantie. Toutes pièces remplacées et/ou réparées acquerront le statut des pièces d'origine aux fins de la période de garantie applicable : elles n'engendreront aucune prolongation de la période de garantie. SAUF EXCEPTION LEGALE, LA PRESENTE GARANTIE REMPLACE TOUTES AUTRES GARANTIES EXPLICITES OU IMPLICITES, Y COMPRIS LES GARANTIES IMPLICITES DE COMMERCIALISABILITE ET D'ADEQUATION A UN BUT PRECIS. Bosch DECLINE TOUTE RESPONSABILITE DES DOMMAGES ACCESSOIRES ET CONSECUTIFS.

POUR BENEFICIER DES PRESTATIONS EN GARANTIE, VEUILLEZ CONTACTER LE CENTRE DE SERVICE APRES-VENTE LE PLUS PROCHE OU APPELEZ LE 1-800-944-2904, OU ECRIVEZ A L'ADRESSE SUIVANTE : BSH HOME APPLIANCES, ATTN SERVICE, 2800 SOUTH 25TH AVENUE, BROADVIEW, ILLINOIS 60153. VEUILLEZ A BIEN INDIQUER LE NUMERO DU MODELE DE LAVE-LINGE, SON NUMERO DE SERIE, LA DATE D'ACHAT, LE NOM ET L'ADRESSE DU REVENDEUR.